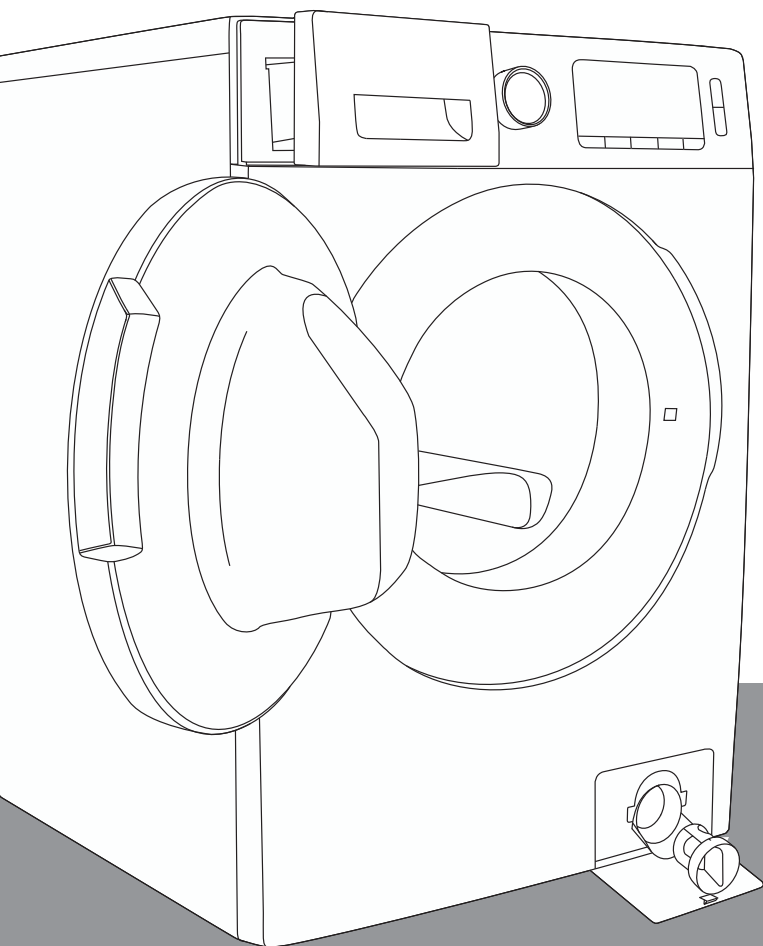


МК

ДЕТАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ

gorenje



Овој апарат е наменет исклучиво за употреба во домаќинството. Ве молиме не употребувајте го за перење алишта на кои стои ознака дека не треба да се перат во машина.

Следните симболи се користат низ целото упатство и го имаат следното значење:



Информации, совети, помош или препорака



Предупредување – општа опасност



Предупредување – опасност од струен удар



Предупредување – опасност од врела површина



Предупредување – опасност од пожар



Важно е внимателно да го прочитате упатството.

СОДРЖИНА

301649

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА



Внимателно прочитајте го упатството за употреба пред првата употреба на машината за перење.

Ве молиме не употребувајте ја машината за перење ако пред тоа не сте го прочитале и разбрале ова упатство за употреба.

Ова упатство за употреба на машината за перење се однесува на повеќе различни типови или модели на машини за перење. Поради тоа, упатството може да содржи описи на подесувања на машината или дополнителна опрема која не е дел од вашиот модел на машина за перење.

Непридржувањето кон упатствата за употреба или несоодветно користење на машината за перење можеда предизвика оштетување на облеката или апаратот или повреда на корисникот. Чувајте го упатството за употреба при рака, во близина на машината за перење.

Упатството за употреба е достапно на веб страната www.gorenje.com.

Машината е наменета единствено за употреба во домаќинството. Доколку машината се користи за професионални цели, за цели на заработка или наменски за цели кои го надминуваат стандардното користење во домаќинството, или ако машината за перење ја користи лице кое не е потрошувач, гарантниот период е еднаков на најкраткиот законски предвиден гарантен период.

Следете ги упатствата за правилно поставување на машината за перење на Горење и нејзино приклучување кон водоводна и електрична мрежа (види поглавје »ПОСТАВУВАЊЕ И ПРИКЛУЧУВАЊЕ«).

Приклучувањето на вода и електрична енергија мора да го направи соодветно обучен техничар или стручњак.

Сите поправки и одржување кои се однесуваат на безбедноста или работата на машината треба да ги врши обучено лице.

Оштетениот кабел може да го замени само производителот, сервисерот или овластеното лице за да се избегне опасност.

Пред приклучување на машината за перење на електричната мрежа, почекајте најмалку 2 часа за машината да постигне собна температура.

Во случај на дефект, користете исклучиво одобрени резервни делови од овластени производители

Во случај на неправилно приклучување на машината за перење, неправилно користење или сервисирање на машината од неовластено лице, корисникот ги сноси сите трошоци за евентуалните штети, бидејќи ваквите штети не се покриени со гаранцијата.

Овој апарат не смее да биде приклучен на електричната мрежа со користење на продолжен кабел.

Не приклучувајте ја машината за перење на електричната мрежа со користење на надворешен уред за приклучување како програмски тајмер, или не приклучувајте ја на мрежа која е нестабилна, односно снабдувачот на електрична енергија често ја вклучува и исклучува.

Не приклучувајте ја машината за перење на приклучок која е наменет за електрична машинка за бричење или фен.

Приклучокот за на струја мора да биде безбедно заземјен, а доводот на вода треба да биде непречен.

Не поставувајте ја машината за перење во просторија во која температурата може да падне и под 5°C, бидејќи деловите од машината за перење може да се оштетат во случај на замрзнување на водата.

Поставете ја машината за перење на рамна и стабилна, цврста (бетонска) подлога.

Ако е поставена на поткренатата стабилна подлога, машината мора дополнително да биде обезбедена, за да не се накривува.

Пред прва употреба на машината за перење, отстранете ги сигурносните шрафови/шипки, бидејќи вклучување на блокирана машина за перење може да доведе до сериозно оштетување (види наслов »ПОСТАВУВАЊЕ И ПРИКЛУЧУВАЊЕ/Отстранување на сигурносни шрафови/шипки). Гаранцијата не важи во случај на вакво оштетување.

За да ја приклучите машината за перење на водоводната мрежа, секогаш користете го приклучното црево за вода и дихтунзите што одат со машината. Притисокот на водата мора да биде помеѓу 0.1 и 1 МПа (околу 1–10 бари или 1–10 kp/cm^2 ; 10–100 N/cm^2).

Секогаш користете ново приклучно црево за да ја приклучите машината за перење на водоводната мрежа; не користете веќе употребувано, старо приклучно црево.

Крајот на одводното црево не смее да се става во проточна одводна вода.

Пред почетокот на циклусот на перење, притиснете ја вратата на назначеното место се додека не се заклучи. Вратата на машината не може да се отвора за време на работата на машината.

Препорачуваме отстранување на сите нечистотии од барабанот пред првото перење со користење на, Програмата за самочистење Steril tub (види ТАБЕЛА НА ПРОГРАМИ).

По крајот на програмата за перење, затворете ја славината за вода и исклучете ја машината за перење од приклучокот.

Користете ја машината за перење само за перење на облека како што е опишано во упатството. Машината не е наменета за хемиско чистење на облека.

Користете само прашоци за машинско перење и нега на облека. Не сме одговорни за никакви оштетувања или евентуално губење на бојата на дихтунзите и пластичните делови што може да настане поради неправилно користење белила или средства за боење.

При отстранување на наслагы од бигор, користете исклучиво средства за отстранување на бигор со додадена заштита од корозија. (Користете само антикорозивни средства за отстранување на бигор). Следете ги упатствата за употреба на производителот. Завршете го процесот на отстранување на бигор со неколку циклуси на плакнење или со вклучување на Програмата за самочистење Steril tub, со цел да се отстрани евентуално преостанатата киселина (на пример, оцет и слично).

 Не користете прашоци за перење кои содржат растворувачи, бидејќи тие може да доведат до ослободување на отровни гасови, оштетување на машината за перење и ризик од пожари и експлозија.

За време на програмата за перење не се ослободуваат сребрени јони.

Машината за перење не е наменета за употреба од страна на лица (вклучително и деца) со физичко и ментално нарушување, или лица кои го немаат потребното искуство и знаење. Ваквите лица треба да бидат запознаени со користењето на машината за перење од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.

Гаранцијата не покрива потрошни делови, незначително губење на боја, зголемена бучава која резултира од староста на апаратот и која не влијае врз функционалноста на апаратот, како и естетски дефекти на компоненти кои не влијаат врз функционалноста и безбедноста на апаратот.

БЕЗБЕДНОСТ НА ДЕЦА

Пред затворање на вратата од машината за перење и вклучување на програмата, проверете дека нема ништо друго освен облека за перење во барабанот (на пример, да не влегло дете во машината за перење и да не ја затворило вратата од внатре).

Чувајте го прашокот за перење и омекнувачот за алишта подалеку од дофатот на деца.

Активирајте ја заштитата за деца. Види поглавје »ОДБИРАЊЕ НА ПОСТАВКИТЕ/Заштита за деца«.

Активирајте ја безбедносната заштита за деца. Види поглавје »ИЗБОР НА ПОСТАВКИ/Сигурносна заштита за деца«.

Не дозволувајте деца помали од тригодишна возраст да бидат во близина на апаратот, освен доколку не се под постојан надзор.

Машината за перење е произведена во сообразност со сите релевантни безбедносни стандарди.

Машината за перење може да ја користат деца над осумгодишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без потребно искуство и знаење, но единствено доколку се под надзор за време на работата на машината, или доколку биле претходно запознаени со безбедно користење на машината за перење и ако ги разбираат опасностите од несоодветно користење на машината. Не дозволувајте децата да си играат со машината за перење. Деца не смеат да ја чистат или да ја одржуваат машината за перење без надзор.

ОПАСНОСТ ОД ТОПЛА ПОВРШИНА

На повисоки температури на перење, стаклото од вратата се загрева. Внимавајте на опасност од изгореници. Внимавајте децата да не си играат во близина

на стаклото од вратата на машината за перење.

ЗАШТИТА ОД ПРЕТЕКУВАЊЕ НА ВОДА (СО ВКЛУЧЕНА МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ)

Ако нивото на водата во апаратот се подигне над нормалното, се активира заштитата од високо ниво на вода; водата се испумпува од машината и се исклучува доводот на вода. Програмата се прекинува и апаратот јавува грешка (види ТАБЕЛА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ НА ГРЕШКИ).

ПРЕМЕСТУВАЊЕ/ТРАНСПОРТ ПО ПОСТАВУВАЊЕТО

Ако имате намера да ја преместите машината за перење откако сте ја поставиле, тогаш треба да ја блокирате со поставување на најмалку една шипка за блокада при транспорт (види поглавје »ПОСТАВУВАЊЕ И ПРИКЛУЧУВАЊЕ/Преместување и транспорт«). Пред повторно поставување на шипките за блокада, исклучете ја машината за перење од електричната мрежа

Не поставувајте ја машината зад врата што се заклучува или »шибер« врата, или, пак, врата со шарки на спротивната страна од шарките на вратата на машината. Поставете ја машината така што вратата да може во секој момент слободно да се отвори.

Никогаш не блокирајте го издувниот отвор (отворот за евакуација на воздух).

Не поставувајте ја машината на тепих со долги влакна, зашто тоа може да ја попречи циркулацијата на воздух.

Не поврзувајте ја машината со оџак или канал кои се користат и за одвод на производи од согорување на плин или други горива од други апарати.

Воздухот во просторијата во која е поставена машината за перење не смее да содржи честички прав. Воздухот во просторијата во која е сместена машината треба темелно да се проветрува, за да се спречи враќање на гасови од плински апарати со отворен оган (на пр., камини).

Внимавајте да не се насобираат влакна околу машината.

Не користете ја машината за сушење алишта кои не се испрани.

Алиштата со дамки од масло, ацетон, алкохол, нафтни деривати, средства за чистење дамки, терпентин, восок и средства за отстранување восок треба најпрво да се исперат (пред да се сушат) во машината со жешка вода и прашок.

Облека која содржи латекс или гумени делови, капи за туширање и капење, како и алишта или прекривки со сунѓереста гума не смеат да се сушат во машината.

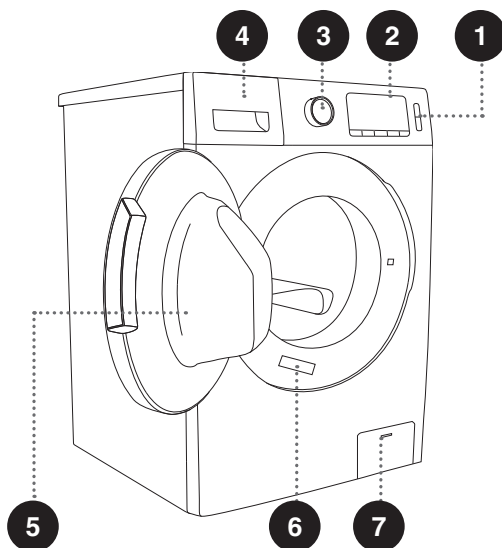
Користете омекнувачи за алишта или слични производи во согласност со упатството на производителот.

 Извадете ги сите предмети, како што се запалки, кибрити, итн. од џебовите.

ОПИС НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

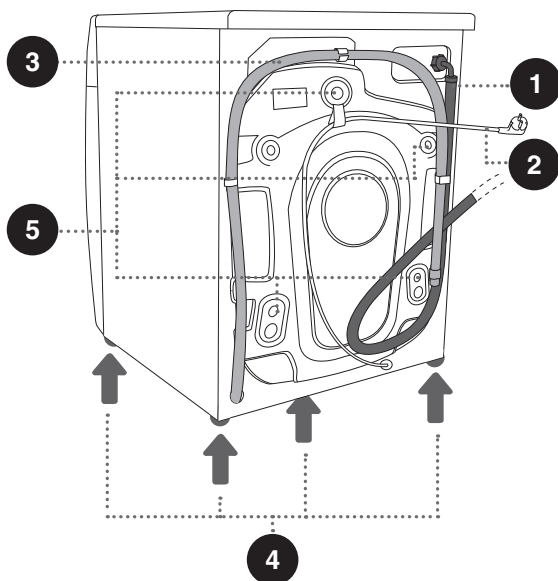
ПРЕДЕН ДЕЛ

- 1 Копче за вклучување/исклучување и за старт/стоп
- 2 Контролна табла
- 3 Копче за избор на програма
- 4 Сад за прашок за перење
- 5 Врата
- 6 Плочка со спецификации
- 7 Капак на филтерот на пумпата



ЗАДЕН ДЕЛ

- 1 Црево за довод на вода
- 2 Струен кабел 1
- 3 Одводно црево
- 4 Прилагодливи ногарки
- 5 Сигурносни шрафови/прачки



(ВО ЗАВИСНОСТ ОД МОДЕЛОТ)

Плочката со основни информации за машината за перење е поставена на предниот дел од отворот од вратата на машината за перење (види поглавје »ОПИС НА МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ«).

Максимално полнење на машината	8 кг	10 кг
Максимално полнење на сушарата	5 кг	7 кг
Ширина	595 мм	595 мм
Висина	845 мм	845 мм
Длабочина на машината (а)	610 мм	660 мм
Длабочина со отворена врата (b)	1050 мм	1100 мм
Тежина на машината	X кг(во зависност од моделот)	
Номинален напон	Види плочка со податоци	
Номинална мојност	Види плочка со податоци	
Приклучок	Види плочка со податоци	
Притисок на вода	Види плочка со податоци	
Струја	Види плочка со податоци	
Фреквенција	Види плочка со податоци	

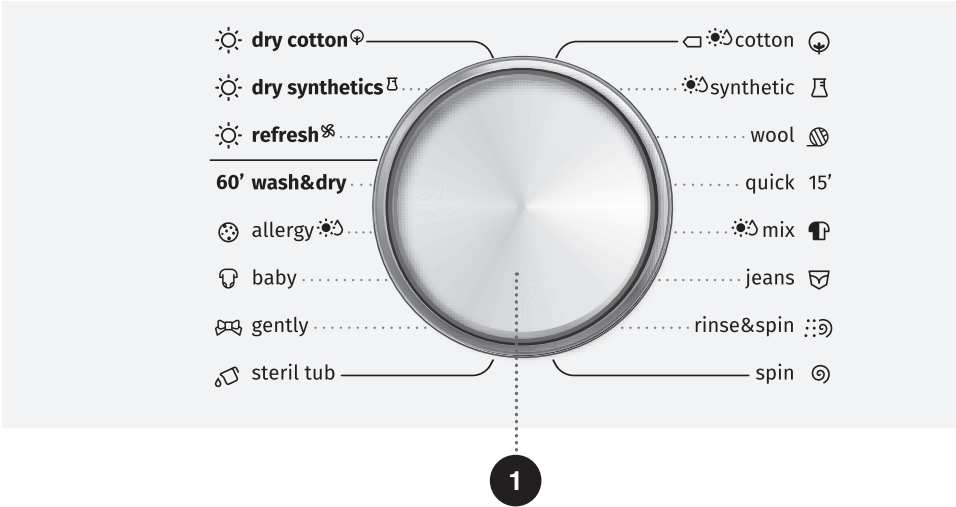
Плочка со податоци

gorenje Washer-dryer
Model: XXXXX 1400rpm/min
Type: XXXXXXXX
 Washing Capacity: Xkg (2000W)
 Drying Capacity: Xkg (1700W) IPX4
 10A/220-240V~ 50Hz
 Art. No.: XXXXXX

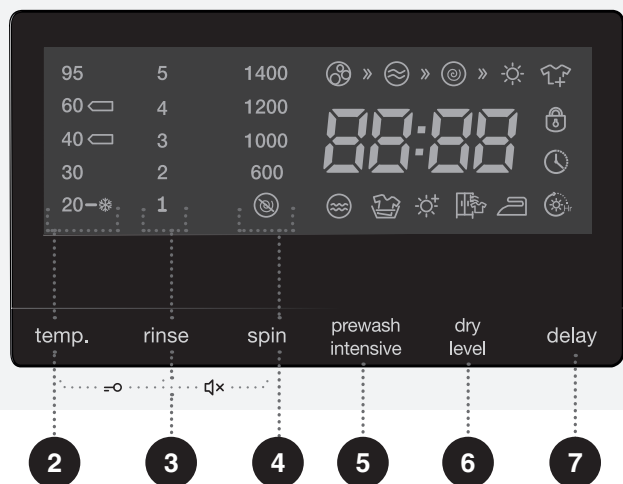


XXX3XXX

КОНТРОЛНА ТАБЛА



1 КОПЧЕ ЗА ИЗБОР НА ПРОГРАМА



2 **TEMP.**
(ТЕМПЕРАТУРА НА
ПЕРЕЊЕ)
Местење на температурата

2 + 3 **CHILD LOCK**
(ЗАШТИТА ЗА
ДЕЦА $\text{--}\text{O}$)

3 **RINSE** (ПЛАКНЕЊЕ)

3 + 4 **MUTE**
(ИСКЛУЧУВАЊЕ ГЛАС $\text{--}\text{x}$)

4 **SPIN** (БРОЈ НА ВРТЕЖИ
ВО ЦИКЛУС/ЦЕДЕЊЕ)
Местење на брзината на
вртење

5 **PREWASH**
(ПРЕДПЕРЕЊЕ)
INTENSIVE (ИНТЕНЗИВНО)

6 **DRY LEVEL** (СТЕПЕН НА
ИСУШЕНОСТ)

7 **DELAY** (ОДЛОЖЕН
ПОЧЕТОК)

8 **КОПЧЕ ЗА СТАРТ/СТОП**
 $\text{--}\text{II}$

Со помош на ова копче можете
да пуштите или да прекинете
програма.

При започнување на
програмата или за време на
прекин, сигналот светло
на копчето ќе се запали; кога
програмата е започната и во
тек, светлото свети постојано.

9 **КОПЧЕ ЗА**
ВКЛУЧУВАЊЕ/
ИСКЛУЧУВАЊЕ $\text{--}\text{O}$

ПОСТАВУВАЊЕ И ПРИКЛУЧУВАЊЕ

⚠ Отстранете ја целата амбалажа (види поглавје »ОДЛАГАЊЕ«). При отстранувањето на амбалажата, внимавајте да не го оштетите апаратот со остар предмет. Чувајте ја амбалажата (пластични кеси, други пластични делови, итн.) далеку од дофат на деца.

Проверете да не е оштетена машината. Доколку се сомневате дека е оштетена, не употребувајте ја и веднаш повикајте ја службата за сервисирање.

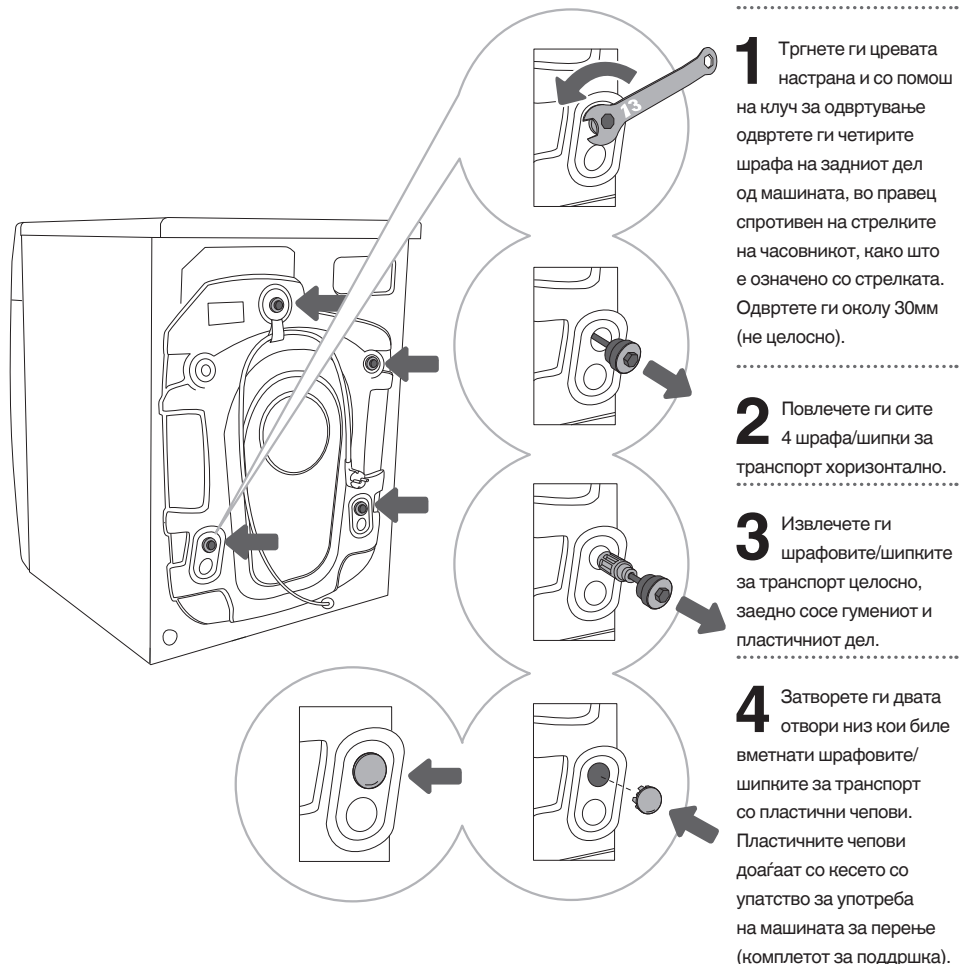
Со машината добивате и комплет за поддршка, кој се состои од:

- упатство за употреба,
- гарантенлист,
- 4 пластични чепа,
- клуч за одвртување,
- црево за довод на вода,
- држач на одводното црево,
- капак за дното на машината

Проверете дали ви е доставен целиот комплет.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА СИГУРНОСНИТЕ ШРАФОВИ/ ШИПКИ

⚠ Пред првата употреба на апаратот, мора прво да ги отстраните шрафовите/шипките за безбеден транспорт. Машина за перење која е блокирана, а е вклучена да работи прв пат, може да се оштети. Во случаи на вакво оштетување, гаранцијата не важи.



☼ Сочувајте ги шрафовите/шипките за транспорт за случај да мора повторно да вршите транспорт на машината (за повторно да ги ставите шрафовите/шипките за транспорт, следете ја горната постапка по обратен редослед).

ПРЕМЕСТУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ ПО ИНСТАЛАЦИЈА

💡 Доколку сакате да ја преместите машината за перење откако е инсталирана, потребно е повторно да ги инсталирате шrafoвите/шипките за транспорт, за да спречите оштетување при вибрирање на машината за време на транспортот (види поглавје »ПОСТАВУВАЊЕ И ПРИКЛУЧУВАЊЕ/Отстранување на шrafoвите/шипките за транспорт«). Ако ги изгубите аголните шrafoвите/шипките за транспорт, може да ги нарачате дополнително од производителот.

⚠ По транспортот, машината за перење треба да се остави да мирува најмалку два часа пред да ја приклучите на електричната мрежа, за да постигне собна температура. Апаратот треба да го инсталира и да го приклучи обучен техничар.

⚠ Внимателно прочитајте го упатството за употреба пред да ја приклучите машината за перење. Гаранцијата не важи за поправки или други барања опфатени со гаранцијата кои настанале поради неправилно приклучување или користење на машината за перење.

ОДБИРАЊЕ НА ПРОСТОРИЈАТА

☼ Машината за перење мора да се постави на цврста подлога. Подот мора да биде чист и сув; во спротивно, машината може да се лизга. Исто така, исчистете ја површината на долниот дел од ногарките кои се со прилагодлива висина.

☼ Машината за перење мора да биде поставена на рамна и стабилна цврста подлога. Наша препорака е да се постави во некој агол. Доколку подот не е рамен, не ставајте картон, дрво или друг материјал или предмети под ногарките на машината; наместо тоа, прилагодете ја положбата на машината со помош на ногарките.

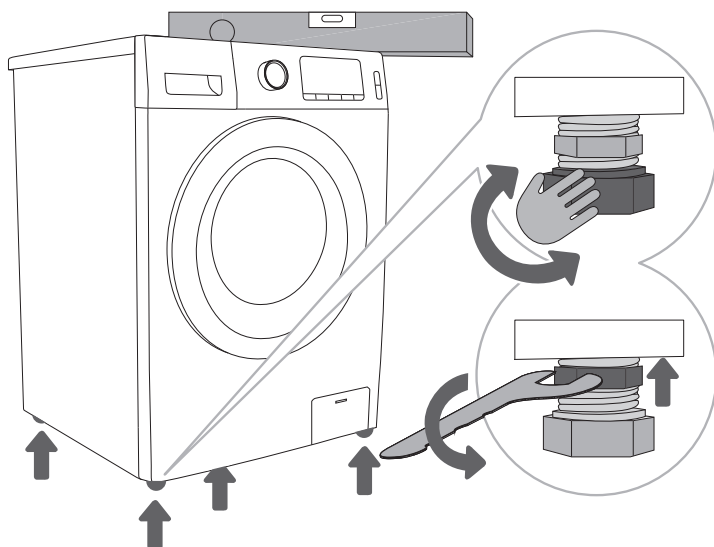
☼ Проверете да не се блокирани вентилите на машината.

☼ Не ставајте ја машината за перење во просторија со висок степен на влажност.

☼ Не чувајте запаливи супстанции во близина на машината.

ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА НОГАРКИТЕ НА МАШИНАТА

Користете либела и клучот за одвртување што доаѓа со машината.



1 Вртете ги прилагодливите ногарки за да ја нивелирате машината за перење и надолжно и напречно. Ногарките овозможуваат нивелирање за +/- 2 цм.

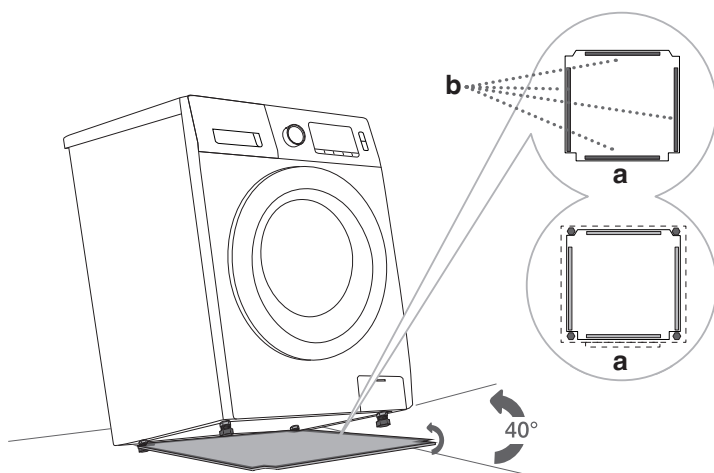
2 Поприлагодување на висината на ногарките, цврсто затегнете ги контра-навртките со помош на доставениот клуч, така што ќе ги вртите кон долниот дел од машината ↑ (види слика).

☼ Неправилното нивелирање на машината за перење со ногарки чија висина се прилагодува може да предизвика вибрирање, лизгање на апаратот низ просторијата и гласна бучава при работата. Неправилното нивелирање на машината за перење не е предмет на гаранција.

☼ Понекогаш, за време на работата на апаратот може да се чуе невообичаена или посилна бучава; ова најчесто е резултат на неправилно поставување..

МЕСТЕЊЕ НА КАПАКОТ НА ДНОТО

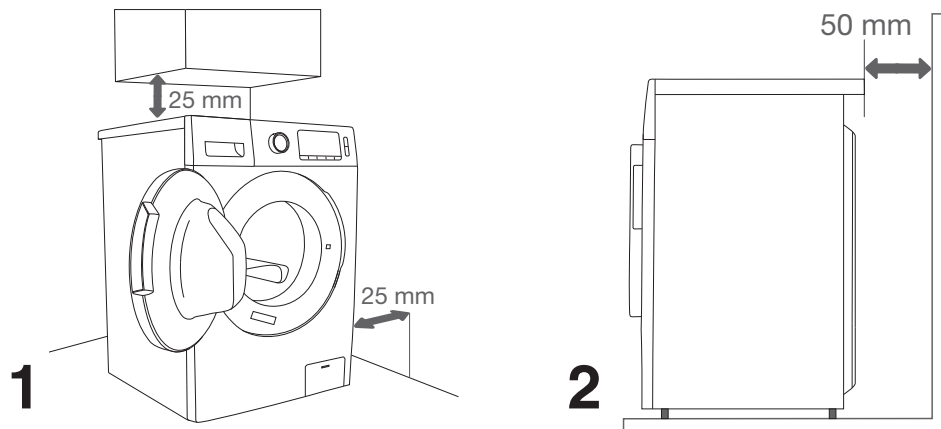
Звучна изолација



1 Отстранете ја лентата која е леплива од двете страни (b) од капакот на дното.

2 ете ја машината за околу 30° до 40°. Турнете го задниот дел од капакот кон задните ногарки. Кренете го капакот на дното и прицврстете го за дното на машината на сите четири страни.

Растојание од машината за перење

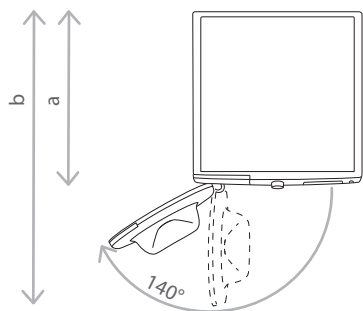


💡 Машината не смее да биде во контакт со сид или со соседниот мебел. За оптимално работење на апаратот, наша препорака е да се одржува растојание од сидовите како што е прикажано на сликата.

Доколку не се одржува минималното потребно растојание, не може да се постигне безбедно и правилно работење на машината. Освен тоа, може да дојде и до прегревање (Слики 1 и 2).

💡 Не се препорачува поставување на машината за перење под висечки елемент.

Ракување со вратата на апаратот (птичја перспектива)



Види поглавје »ОПИС НА АПАРАТОТ/
Технички податоци«

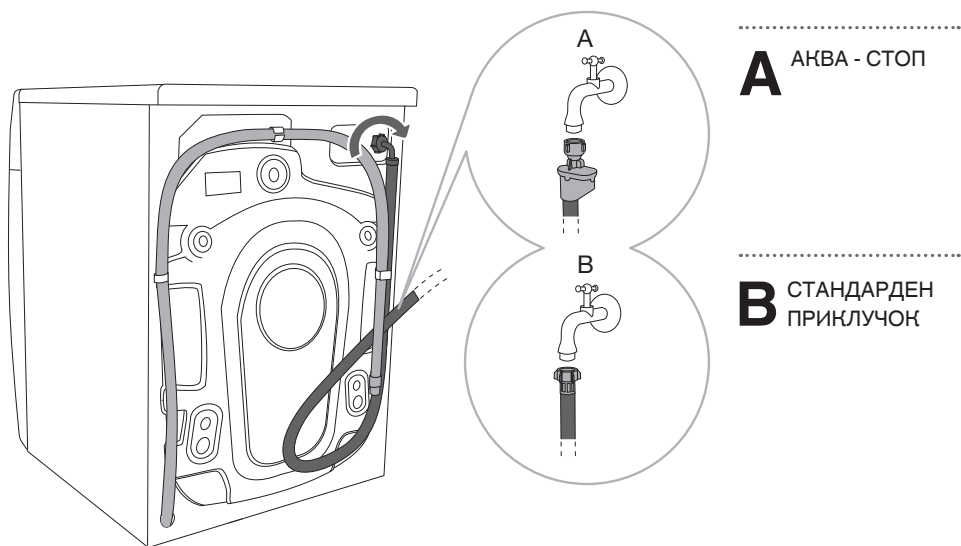
a = Длабочина на машината

b = Длабочина со отворена врата

⚠ Пред да го приклучите апаратот на струја, почекајте најмалку 2 часа додека да ја постигне собната температура.

ПРИКЛУЧУВАЊЕ НА АПАРАТОТ НА ДОВОДОТ НА ВОДА

Прикачете го цревето на славината така што ќе го завртите на навојот.



☼ За беспрекорна работа на машината за перење, притисокот на водата во водоводниот систем мора да биде помеѓу 0,1 и 1 МПа (1-10 бари; 1–10 kp/cm^2 ; 10–100 N/cm^2). Минималниот проточен воден притисок може да се утврди со мерење на протокот на вода. За 15 секунди, од докрај отворена чешма треба да истечат 3 литри вода.

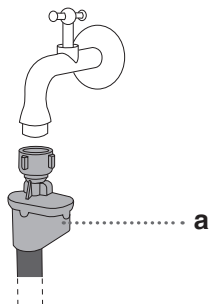
☼ Прицврстете го цревето за довод на вода рачно, доволно цврсто за цревето да биде добро прилепено (макс. 2 Nm). По прикачување на цревето, треба да се провери да не протекнува на некое место. Не користете клешти или сличен алат за прикачување на цревето, зашто така може да се оштети навојот на навртката.

☼ Користете го исклучиво цревето за довод на вода доставено со апаратот. Не користете половни или други црева.

☼ Проверете цревето да не е оштетено. Доколку цревето е оштетено, крурто или напукнато, мора да се замени.

АКВА СТОП (САМО КАЈ НЕКОИ МОДЕЛИ)

Доколку е оштетено внатрешното црево, се активира систем на исклучување, кој го прекинува доводот на вода до машината за перење. Во таков случај, контролното стакло (а) станува црвено. Заменете го цревото за довод на вода.



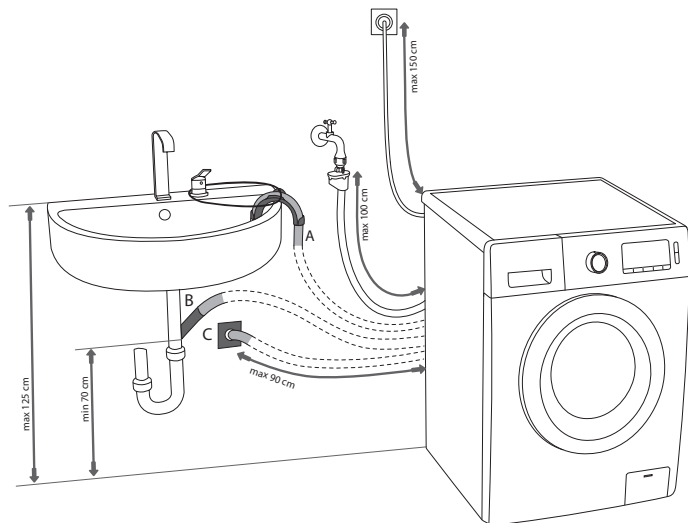
⚠ Не потопувајте го цревото за довод на вода со Аква стоп систем во вода, затоа што содржи електронски вентил.

⚠ Цревото за довод на вода може да се приклучи со неповратен вентил.

⚠ Кога го прикачувате цревото за довод на вода, проверете дали сте го приклучиле така што овозможува соодветен и непречен довод на вода.

ПРИКЛУЧУВАЊЕ И ПРИЦВРСТУВАЊЕ НА ОДВОДНОТО ЦРЕВО

Поставете го одводното црево во лавабо или во када или приклучете го директно на одвод (минималниот дијаметар на одводното црево е 4 цм). Вертикалното растојание од подот до крајот на одводното црево може да биде најмногу 100 и најмалку 60 цм. Црево то може да се прикачи на три начини (А, В, С).

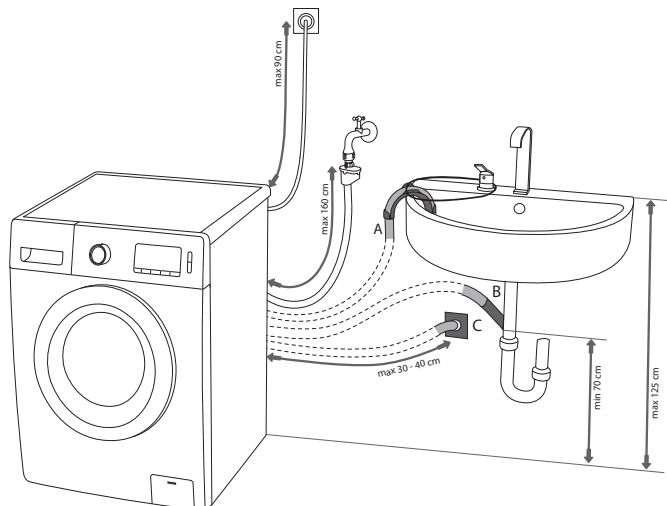


А Крајот на одводното црево може да се постави над лавабо или над када.

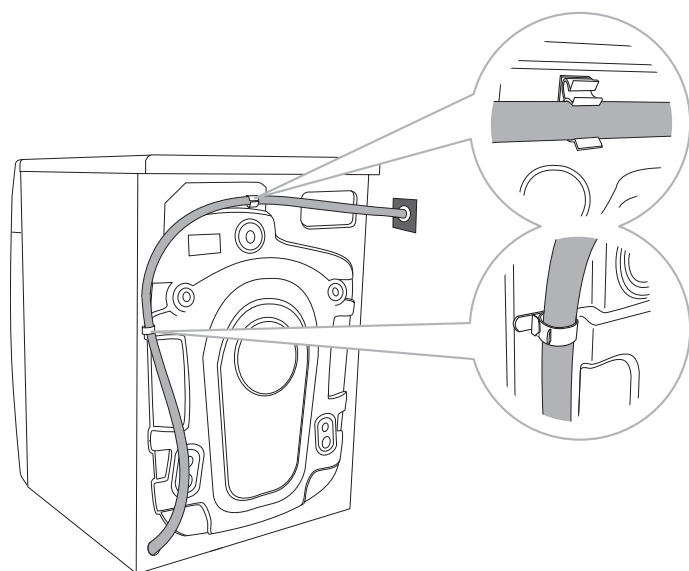
В Употребете соодветна врвка низ отворот во држачот во вид на лак, за да го прикачите црево то и да спречите да се лизне на подот.

В Одводното црево може да се прикачи и директно на одводот од лавабо то.

Премало лавабо не е прифатливо. Внимавајте – одводната вода може да биде жешка.



С Одводното црево може да се прикачи и на сиден одвод со клучка; ваквата клучка треба соодветно да биде поставена, за да може да се чисти соодветно

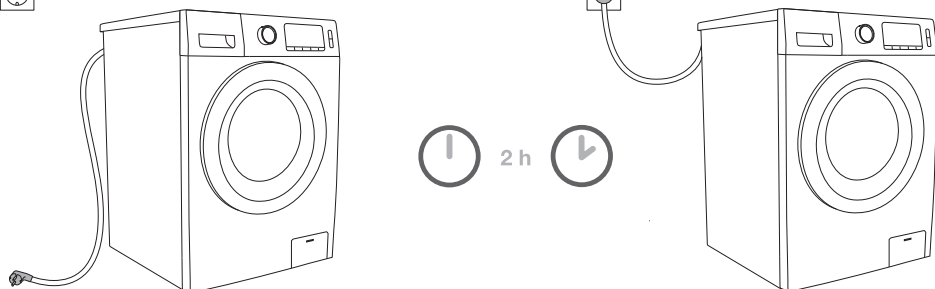


D Одводното црево мора да биде прикачено и прицврстено со штипката на задниот дел од машината, како што е прикажано на сликата. Максималната должина на одводното црево е 2,5 м.

☼ Проверете одводното црево да не е оштетено.

☼ Доколку одводното црево не е правилно прикачено, не може да се постигне правилна работа на машината за перење.

ПРИКЛУЧУВАЊЕ НА АПАРАТОТ НА ЕЛЕКТРИЧНАТА МРЕЖА



⚠ Пред да го приклучите апаратот на електричната мрежа, поченајте најмалку 2 часа додека да постигне собна температура.

Приклучете го апаратот на електричен приклучок со заземјување. По приклучувањето, сидниот приклучок треба да биде лесно пристапен. Приклучокот треба да има заземјување (во сообразност со релевантни правила).

Информациите за вашата машина за перење се наведени на плочката со спецификации (види поглавје «ОПИС НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ/Технички податоци»).

⚠ Препорачуваме користење на заштита од преголем напон заради заштита на апаратот во случај на удар од гром.

⚠ Машината за перење не смее да се приклучи на електричната мрежа со користење на продолжен кабел.

⚡ Не приклучувајте ја машината за перење на електрична приклучница која е наменета за апарат за бричење или фен.

⚡ Не приклучувајте го и не исклучувајте го апаратот со влажни раце.

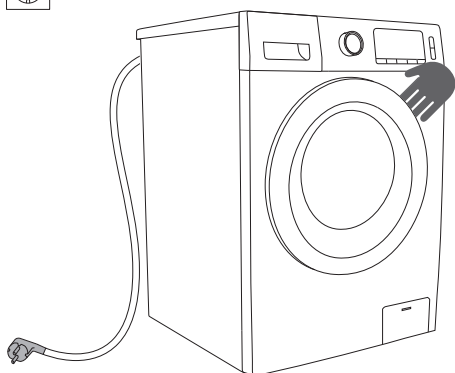
⚡ Сите поправки и одржување кои се однесуваат на безбедност или работата на машината треба да ги вршат обучени експерти.

⚡ Оштетен струен кабел може да замени единствено лице овластено од производителот.

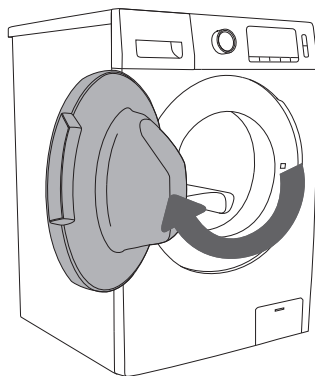
ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ

Проверете дали машината за перење е исклучена од електричната мрежа; потоа отворете ја вратата кон себе (слики 1 и 2).

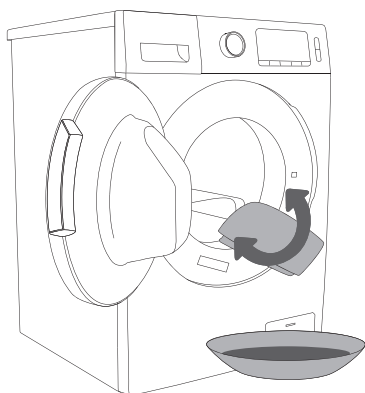
Пред првата употреба на машината, исчистете го барабанот со мека и влажна памучна крпа и вода или пуштете ја програма за самочиштење Steril tub. Во таков случај, приклучете ја машината на електричната мрежа и пуштете ја чешмата. Во барабанот не треба да има алишта; тој треба да биде празен (слики 3 и 4).



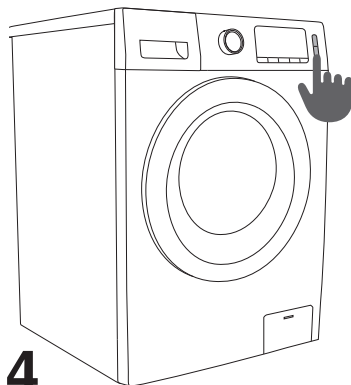
1



2



3



4

⚠ Не користете растворувачи или средства за чистење кои може да ја оштетат машината за перење (ве молиме следете ги препораките и предупредувањата кои се дадени од производителите на средствата за чистење).

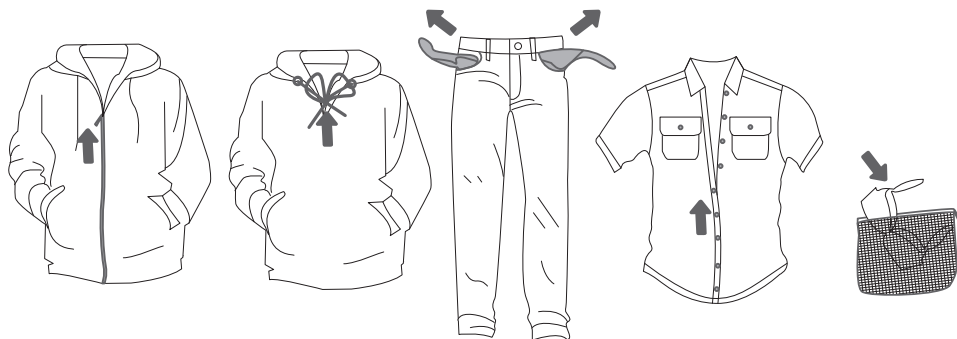
КОРИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА, ЧЕКОР ПОЧЕКОР (1 – 7)

ЧЕКОР 1: ПРИДРЖУВАЈТЕ СЕ ДО ИНФОРМАЦИИТЕ НА ЕТИКЕТИТЕ НА ОБЛЕКАТА

Нормално перење; Чувствителни алишта	Макс. темп. на перење 95°C  	Макс. темп. на перење 60°C  	Макс. темп. на перење 40°C  	Макс. темп. на перење 30°C  	Само рачно перење 	Без перење 
Белење	Белење во ладна вода 			Белење не е дозволено 		
Хемиско чистење	Хемиско чистење со сите средства 	Петролеј R11, R113 	Хемиско чистење во керозин, чист алкохол, и во R 113 	Хемиско чистење не е дозволено 		
Пеглање	Жешко пеглање, макс. 200°C 	Жешко пеглање, макс. 150°C 	Жешко пеглање, макс. 110°C 	Пеглање не е дозволено 		
Сушење	Положете на рамна површина 	Обесете водено  Обесете 	Висока температура  Ниска температура 	Сушење во машина не е дозволено 		

ЧЕКОР 2: ПОДГОТОВКА НА АЛИШТАТА

1. Сортирајте ја облеката според видот на материјалот, бојата, степенот на нечистотија и дозволената температура на перење (види ТАБЕЛА НА ПРОГРАМИ).
2. Закопчајте ги сите копчиња и патенти, врзете ги сите панделки и превртете ги сите џебови; отстранете ги сите метални делови кои може да ја оштетат облеката и внатрешноста на машината за перење или да го затнат одводот.
3. Ставете ја чувствителната облека и малите делови облека во специјална торбичка за перење на облека. (Специјалната торбичка за перење може дополнително да се купи.)

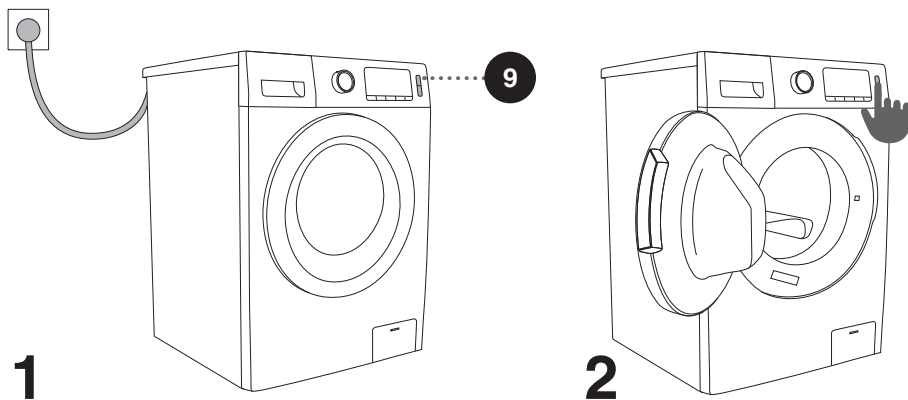


☼ За да отстраните дамки, користете средство што може да го додадете во главниот сад за детергент.

☼ Кога боите алишта, користете исклучиво бои кои може да се перат во машина или во сличен апарат. Придржувајте се до упатствата на производителот на бојата. Пластичните и гумените делови на машината може да ја изгубат бојата или да се обојат во бојата што ја користите.

ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

Приклучете ја машината за перење на струја со помош на струјниот кабел и приклучете ја на доводот на вода. Притиснете го копчето  за **вклучување**/исклучување за да ја вклучите машината (Слика 1).

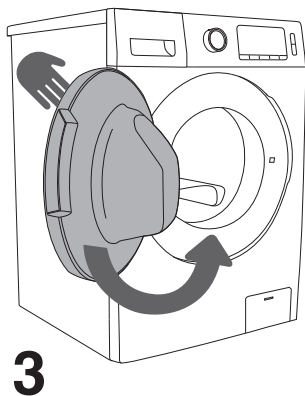
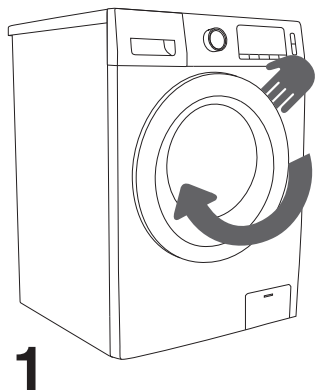


ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

Отворете ја вратата од машината со влечење на рачката кон вас (слика 1).

Ставете ја облеката за перење во барабанот (откако ќе се уверите дека барабанот е празен) (слика 2).

Затворете ја вратата од машината (слика 3). Вратата е затворена кога ќе чуете »клик«.



⚠ Никогаш не обидувајте се сосила да ја отворите вратата. Освен тоа, не отворајте ја вратата додека машината работи.

Доколку морате да ја отворите вратата додека машината работи, придржувајте се до упатствата во поглавјето »ПАУЗИРАЊЕ И МЕНУВАЊЕ НА ПРОГРАМАТА«.

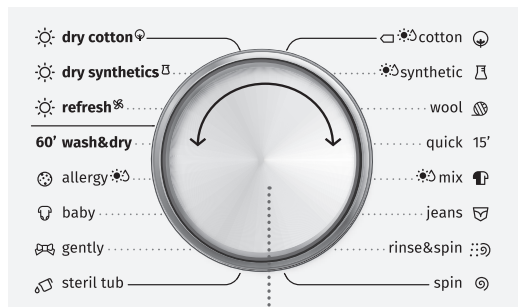
Не преполнувајте го барабанот! Видете ја ТАБЕЛАТА НА ПРОГРАМИ и придржувајте се до номиналната количина која е наведена на плочката со спецификации.

Ако барабанот од машината е преполн, облеката нема да биде темелно испрана.

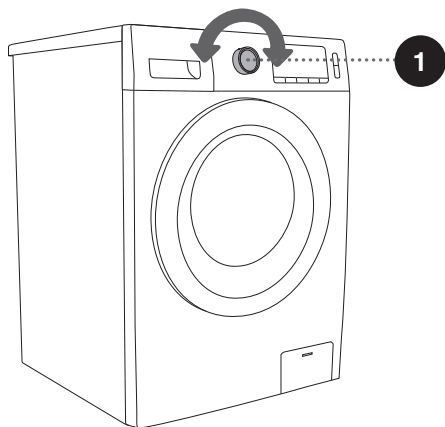
ЧЕКОР 3: ОДБИРАЊЕ ПРОГРАМА

Изберете ја програмата со вртење на копчето за избор на програма (1) на лево или на десно (во зависност од видот на облека или од степенот на нечистотија). Види ТАБЕЛА НА ПРОГРАМИ.

Кога ќе изберете програма за перење, светнува сијаличката веднаш до избраната програма за перење.



1



1

☀ Додека машината работи, копчето за одбирање програма (1) автоматски нема да може да се врти.

ТАБЕЛА НА ПРОГРАМИ

Програма		Функции	Максимално полнење за перење/ сушење		Максимална брзина на вртење	Опис на програмата
			WD85XX	WD105XX		
	Памук (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 95°C)	W	8	10	1400	Програмата е соодветна за многу и умерено нечисти памучни и ленени алишта. За многу нечисти алишта, одберете ја функцијата Предперење.
		WD	5	7	1400	
	Синтетика (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	W	4	5	1200	Програмата е соодветна за умерено нечиста облека од синтетички и памучни материјали.
		WD	4	5	1400	
	Волна (- -, 20°C, 30°C, 40°C)	W	2	2	600	Програмата е соодветна за алишта од волна што може да се перат во машина (види ја етикетата на алиштата).
15'	Брзо перење 15' (- -, 20°C, 30°C, 40°C)	W	1	1	1000	Програмата е соодветна за алишта од памук и од комбинирани материјали. Соодветна е за нови или малку носени алишта.
	Комбинирана облека (- -, 20°C, 30°C, 40°C)	W	4	5	1400	Програмата е соодветна за различни количини умерено валкани алишта од памучни и синтетички материјали.
		WD	4	5	1400	
	Фармерки (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	W	4	4	1400	Програмата е соодветна за перење фармерки.
	Плакнење и центрифуга	W	8	10	1400	Програмата се состои од два циклуса плакнење и еден циклус центрифугално вртење.
		WD	5	7	1400	
	Центрифуга	S	8	10	1400	Со оваа програма, може рачно да ги одберете времетраењето и брзината на вртење.
		SD	5	7	1400	

W = Wash (Перење)
D = Dry (Сушење)
WD = Wash and Dry (Перење и сушење)
S = Spin (Центрифуга)
SD = Spin and Dry (Центрифуга и сушење)

Програма	Максимално полнење за перење/ сушење	Функции	Максимална брзина на вртење		Опис на програмата
			WD85XX	WD105XX	
 Сушење памук	D	5	7	/	Со оваа програма, може да ги исушите мокрите алишта од памук или лен, кои минале низ центрифугално вртење, но се и натаму мокри.
 Сушење синтетина	D	3	5	/	Со оваа програма, може да ги исушите мокрите алишта од синтетика, кои минале низ центрифугално вртење, но се и натаму мокри.
 Освежување	/	2	2	/	Програмата е соодветна за освежување на алиштата и отстранување на сите видови миризба (на цигари, пот, скара, итн.).
 Испери и исуши	WD	1	1	1200	Ова е шеесетминутна програма, соодветна за перење и сушење многу малку извалкани алишта, кои ги менувате секојдневно (маици, кошули, здолништа, итн.) Препорачуваме да се перат и сушат само по најмногу 3 работи истовремено.
 Алергија (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	W	4	4	1400	Оваа програма е соодветна за перење алишта кои бараат специјална нега, како што се алишта за луѓе со многу чувствителна кожа или алергии, затоа што вклучува и дополнително плакнење. Проверете да не има остатоци од детергент на алиштата, зашто може да ја иритираат кожата.
 Бебе (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 95°C)	W	4	4	1400	Оваа програма е соодветна за перење алишта за бебиња и алишта кои бараат специјална нега. Програмата ефикасно ги елиминира бактериите и другите нечистотии од алиштата.
	WD	4	4	1400	
 Нежно (- -, 20°C, 30°C, 40°C)	W	2	2	600	Оваа програма е соодветна за перење чувствителни алишта и свила што може да се пере во машина (види етикета).
 Steril tub (95°C)	WD	0	0	600	Оваа програма се користи за чистење на барабанот и отстранување на сите остатоци од детергент и бактерии кои може да се насоберат и да се развијат, особено кога се користат програми со ниски температури на перење. Барабанот мора да биде празен. Може да додадете алкохолан оцет (околу 2 dl) или сода бикарбона (1 лажича или 15 g). Пуштајте ја оваа програма најмалку еднаш месечно

W = Wash (Перење)

D = Dry (Сушење)

WD = Wash and Dry (Перење и сушење)

S = Spin (Центрифуга)

SD = Spin and Dry (Центрифуга и сушење)

ОДБИРАЊЕ НА ДЕТЕРГЕНТИ И ДОДАТОЦИ

Секогаш одбирајте високо ефикасни детергенти, кои не пенат и кои се наменети за машини за перење со врата на предната страна.

Изборот на детергент зависи од видот на алиштата, степенот на извалканост, бојата на алиштата и температурата на перење.

☼ Може да се јават бели остатоци (линии и сл.) на црни алишта доколку користите модерни детергенти без фосфати. Во таков случај, исчеткајте ги остатоците и користете течен детергент.

Користете исклучиво детергент наменет за машини за перење во домаќинството. Средствата за отстранување бигор може да го оштетат апаратот. Не користете растворувачи. Не перете ги алиштата кои биле чистени со растворувачи или запаливи супстанции.

Придржувајте се до упатството на производителите во поглед на изборот на детергент.

Прекумерна количина детергент може да резултира со создавање пена, која, пак, ја намалува ефикасноста на перењето. Доколку машината »почувствува« дека дошло до прекумерно пенење, може да го спречи циклусот на центрифугално вртење.

Доколку количината на детергент е премала, алиштата по извесно време може да не бидат бели. Тоа може да резултира и со акумулирање на бигор во барабанот и во цревата.

☼ Максималното количество алишта за перење и сушење, во килограми (за програмата за памучни алишта) е наведено на плочката со податоци под вратата на машината (види поглавје »ОПИС НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ/Технички податоци«).

☼ Максималното или номиналното полнење се однесува на алишта подготвени согласно со стандардот IEC 60456..

☼ За подобар ефект на перењето, препорачуваме барабанот да се полни до две третини кога се користи програмата за памучни алишта.

ЧЕКОР 4: ОДБИРАЊЕ НА ДОПОЛНИТЕЛНИ ПОСТАВКИ И ФУНКЦИИ

Повеќето програми работат со основните поставки, но тие поставки може да се сменат.

Прилагодете ги поставките со притискање на релевантното копче (пред да притиснете на копчето (8) СТАРТ/ПАУЗА). Функциите што не може да се сменат кај одбраната програма се делумно осветлени.

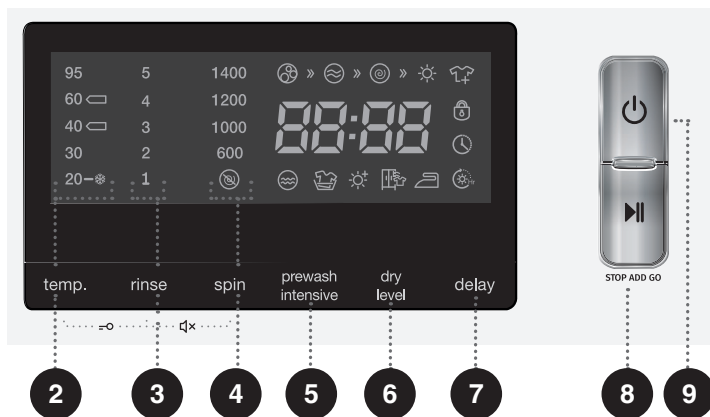
Некои поставки не може да се одберат со некои програми. Таквите поставки нема да светат, а копчето ќе трепка кога ќе се притисне (види ТАБЕЛА СО ФУНКЦИИ).

Опис на осветленоста на функциите на одбраната програма:

- **Осветлени** (Основни/однапред зададени поставки);
- **Неосветлени** (функции што не се одбрани).

☼ Вклучете/исклучете ги функциите со притискање на саканата функција (пред да го притиснете копчето (8) СТАРТ/ПАУЗА).

☼ Некои поставки не може да се одберат со некои програми. Таквите поставки нема да светат и кога ќе се притисне соодветното копче, се јавува звучен сигнал и копчето ќе светне (види ТАБЕЛА СО ФУНКЦИИ)..



2

TEMP. (ТЕМПЕРАТУРА НА ПЕРЕЊЕ)

Промена на температурата за избраната програма.

Секоја програма има претходно зададена температура која може да се промени со притискање на **TEMP** (2). (ТЕМПЕРАТУРА НА ПЕРЕЊЕ).

(--означува ладно перење)

Температурата се прикажува на екранот над копчето.

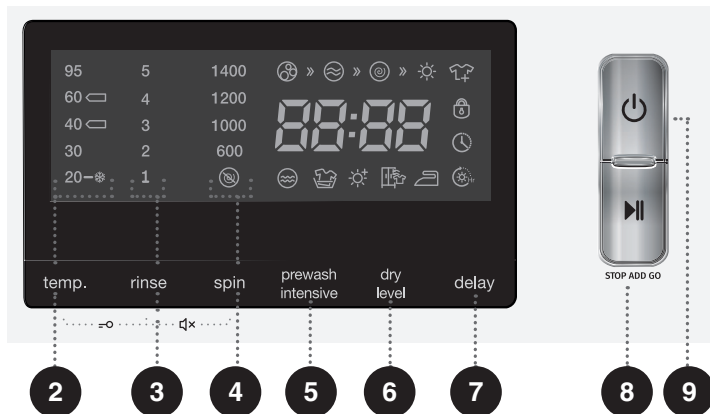
3

RINSE (ПЛАКНЕЊЕ)

Сменете го бројот на циклуси на плакнење.

Однапред зададената поставка вклучува еден циклус на плакнење пред циклусот на омекнување.

За да го зголемите бројот на циклуси на плакнење (1 до 5), притиснете го копчето (3); но, тоа треба да се стори пред да го притиснете копчето (8) СТАРТ/ПАУЗА. Додека некоја програма е во тек, оваа функција не може да се смени.



4

SPIN (БРОЈ НА ВРТЕЖИ/ЦЕДЕЊЕ)

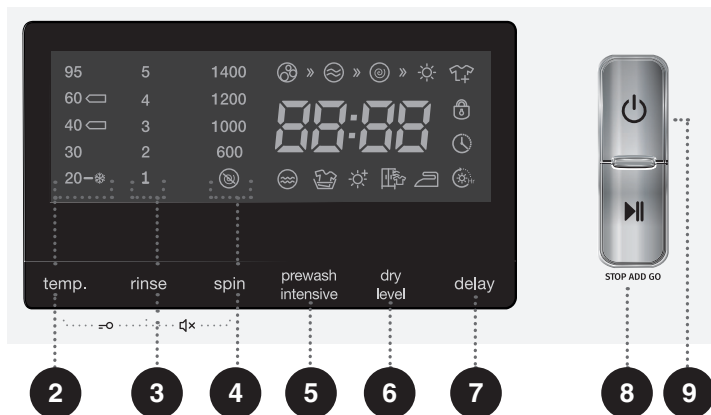
Со ова копче се менува бројот на вртежи. Кај однапред зададениот или одбраниот број на вртежи, одбраниот број на вртежи светнува на екранот.

Доколку одберете цedeње без вртење, на екранот се појавува (символот) .



ЗАШТИТА ЗА ДЕЦА

Ова е безбедносна функција. За да ја активирате, истовремено притиснете на (2) ТЕМР. (ТЕМПЕРАТУРА) и на (3) ПЛАКНЕЊЕ и држете ги притиснати најмалку 2 секунди. На екранот се појавува пораката: »ЗАШТИТА вклучена« (SAFEon). За да исклучите заштитата за деца, следете ја истата постапка. На екранот се појавува пораката: »(SAFEoFF)«. Се додека е вклучена заштитата за деца, не може да се менуваат програмите, поставките или дополнителните функции.



БЕЗ ГЛАС (ИСКЛУЧУВАЊЕ НА ЗВУЧНИТЕ СИГНАЛИ)

Звукот може да се исклучи и ако истовремено ги притиснете копчето (3) Плакнење и (4) Центрифуга и ги задржите 2 секунди. На екранот се јавува пораката »Исклучен звук« (bEEp oFF).

Сите звуци, со исклучок на алармите, се исклучуваат.

За да ги вклучите звуците, следете ја истата постапка. Во овој случај, на екранот се јавува пораката »Вклучен звук« (bEEp on).

Сите звуци ќе бидат повторно вклучени.

Оваа поставка останува активна дури и кога машината е исклучена од струјниот приклучок.

PREWASH/INTENSIVE (ПРЕДПЕРЕЊЕ/ ИНТЕНЗИВНО)

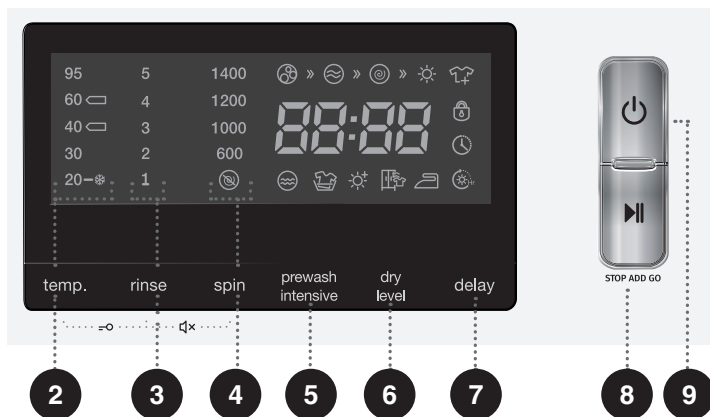
Програма за перење многу нечисти алишта, особено со површински дамки што тешко се вадат.

☼ Ако изберете ПРЕДПЕРЕЊЕ, додајте прашок во садот за прашок за предперење Ш.

Притиснете го копчето (5) за алтернативно да ја одберете функцијата Предперење или функцијата Интензивно; кога ќе го притиснете копчето, на екранот се јавува релевантниот симбол: ☼ за предперење или ☼ за интензивно перење.

Одберете **предперење** за да ги подобрите ефектите од перењето или заради отстранување дамки или за многу извалкани алишта.

Одберете **интензивно** перење за да ги подобрите ефектите од перењето и заради отстранување дамки.



DRY LEVEL/СТЕПЕНИ НА ИСУШЕНОСТ

Притиснете го копчето (6) НИВО НА ИСУШЕНОСТ за да одберете едно од следните нивоа на исушеност:

- Суво за пеглање ; по процесот на сушење, алиштата се уште се малку влажни.
- Суво за во плакар ; алиштата може да се носат веднаш по сушењето.
- Екстра суво ; алиштата може да се здиплат и да се сместат во плакар веднаш по сушењето..
- Сушење со тајмер ; времето на сушење може да се одбере од една од следните опции: 30 минути, 1 час, 1,5 час, 2 часа, 3 часа, 4 часа). Одберете го времето на сушењето во зависност од видот на алиштата.

Симболот на одбраната програма на сушење светнува, а времето на сушење е прикажано на екранот. Машината автоматски го прилагодува времето на сушење на количината на алишта во неа.

Пред да ја одберете програмата за сушење, проверете ги следните работи:

- Дали видот на алиштата е соодветен за машинско сушење (види табела со програми)?
- Дали е отворена славината за довод на вода?
- Доколку сакате засебно да ги исушите вашите алишта, извадете ги алиштата што минале низ циклусот на центрифугално вртење и исушете ги со саканата програма.
- Кога сушите помали парчиња облека, времето на програмата може да биде покусо одошто е првично наведено.
- За да исушите рачно испрани алишта, препорачуваме да ја користите програмата »Центрифуга+Сушење« (Spin+DryLevel).
- По програмата на сушење, машината извесно време ќе работи во програмата против туткање.
- Алиштата кои се заглавени во барабанот по крајот на програмата за перење/циклусот на центрифугално вртење може, како резултат на тоа, да бидат недоволно исушени. Поради тоа, наша препорака е рачно да ги одглавите алиштата пред да почне програмата на сушење.
- Прекумерна количина алишта во машината може да ја намали ефикасноста на сушење.
- Кога сушите алишта од различни материјали, сушењето може да не е толку ефикасно.
- Доколку на екранот се појави порака со грешка, погледнете ја табелата за отстранување грешки (табела со грешки).

Доколку алиштата не се соодветно извртени во центрифугалниот циклус и се уште капат, тогаш не се соодветни за таа програма на сушење!

Во табелата е наведено проценетото време на сушење за различни количини алишта. Меѓутоа, фактичкото време на сушење зависи од видот на алиштата.

Проценето време на сушење (минути)			
Тежина на алиштата (кг)	Суви за во планар ☀	Суви за пеглање 📄	Многу суви 📄📄
<1,5	60-90	40-70	80-110
1,5-3	100-140	80-120	120-160
3-4,5	150-190	150-170	190-210
4,5-7	210-250	190-230	230-270

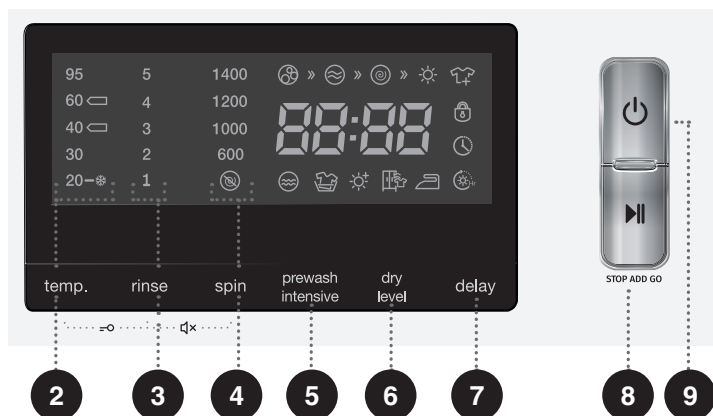
DELAY (ДЛОЖЕН ПОЧЕТОК)

Користете ја оваа функција за да го активирате циклусот на перење по одреден временски период. Функцијата може да се одбере само пред да почне програмата. Притиснете на копчето (7) ОДЛОЖЕН ПОЧЕТОК. На екранот се појавува »:---«. Доколку, на пример, одберете програма што трае 2:39, времето се прикажува на екранот. Притиснете на копчето (7) ОДЛОЖЕН ПОЧЕТОК за да одберете одложување до 24 часа во интервали од по 1 или 2 часа (во зависност од одбраната програма).

Ако ништо не притиснете во рок од 5 секунди, ќе се прикаже фактичкото време на перење. За да ја смените поставката одложен почеток, притиснете на (7) ОДЛОЖЕН ПОЧЕТОК.

Функцијата се активира кога ќе се притисне копчето (8) СТАРТ/ПАУЗА. Машината за перење почнува да го одбројува зададеното време на одложување. Кога одбројувањето ќе дојде до нула, избраната програма за перење започнува автоматски.

- За да го откажете одложениот почеток, притиснете го копчето ВКЛУЧИ/ИСКЛУЧИ (9) и држете го притиснато 3 секунди. Одберете ги повторно програмата и функциите и потоа притиснете на (7) ОДЛОЖЕН ПОЧЕТОК за да одберете ново време на одложен почеток; потоа, потврдете ја поставката со копчето СТАРТ/ПАУЗА (8).
- Во случај на прекин на електрична енергија пред да истече времето на одложен почеток, одбројувањето повторно ќе започне од моментот во кое било прекинато кога повторно ќе се врати струјата.



Кога ја користите функцијата Одложен почеток, не користете течни детергенти.

☀ Кога машината ќе се исклучи, сите дополнителни функции се враќаат на нивните основни или вообичаени поставки, освен поставката за звучниот сигнал.

ТАБЕЛА НА ФУНКЦИИ

ПРОГРАМА		ФУНКЦИИ	ФУНКЦИИ – ПЕРЕЊЕ					
			Предперење	Главно перење	Оменкување	1x без глас (исклучување на звучните сигнали)	≈ 0 Заштита за деца	TEMP. (Одбирање на температурата)
	Памук	W	✓	✓	•	•	•	•
		WD	✓	✓	•	•	•	•
	Синтетика	W	✓	✓	•	•	•	•
		WD	✓	✓	•	•	•	•
	Волна	W	✓	✓	•	•	•	•
15'	Брзо перење 15'	W	✓	✓	•	•	•	•
	Разни алишта	W	✓	✓	•	•	•	•
		WD	✓	✓	•	•	•	•
	Фармерни	W	✓	✓	•	•	•	•
	Плакнење и центрифуга	W	-	-	•	•	•	-
		WD	-	-	•	•	•	-
	Центрифуга	S	-	-	-	•	•	-
		SD	-	-	-	•	•	-
	Сушење памук	D	-	-	-	•	•	-
	Сушење синтетика	D	-	-	-	•	•	-
	Освежување	/	-	-	-	•	•	-
	Перење и сушење	WD	-	✓	•	•	•	-
	Алергија	W	•	✓	•	•	•	•
	Бebешки алишта	W	•	✓	•	•	•	•
		WD	•	✓	•	•	•	•
	Нежно	W	-	✓	•	•	•	•
	Програма за самочистење Steril tub	WD	-	-	-	•	•	-

W = Wash (Перење)
D = Dry (Сушење)
WD = Wash and Dry (Перење и сушење)
S = Spin (Центрифуга)
SD = Spin and Dry (Центрифуга и сушење)

ФУНКЦИИ – ПЕРЕЊЕ						ФУНКЦИИ – СУШЕЊЕ			
ПЛАНЊЕ	ЦЕНТРИФУГА	ИНТЕНЗИВНО	ПРЕДПЕРЕЊЕ	СУШЕЊЕ	ОДЛОЖЕН ПОЧЕТОК	СУВО ЗА ВО ПЛАНАР	СУВО ЗА ПЕГЛАЊЕ	ЕКСТА СУВО	СУШЕЊЕ СО ТАЈМЕР
•	•	•	•	-	•	-	-	-	-
•	•	•	•	•	•	•	•	x	•
•	•	•	•	-	•	-	-	-	-
•	•	•	•	•	•	•	•	x	•
•	•	-	-	-	•	-	-	-	-
•	•	-	-	-	•	-	-	-	-
•	•	•	•	-	•	-	-	-	-
•	•	•	•	•	•	•	•	x	•
•	•	•	•	-	•	-	-	-	-
•	•	-	-	-	•	-	-	-	-
•	•	-	-	•	•	•	•	x	•
-	•	-	-	-	•	-	-	-	-
-	•	-	-	•	•	•	•	x	•
-	-	-	-	•	•	x	•	•	•
-	-	-	-	•	•	x	•	•	•
-	-	-	-	-	•	-	-	-	-
-	-	-	-	-	•	-	-	-	x
•	•	•	•	-	•	-	-	-	-
•	•	•	•	-	•	-	-	-	-
•	•	•	•	•	•	•	•	x	•
•	•	-	-	-	•	-	-	-	-
-	-	-	-	-	•	-	-	-	x

- Optional functions (Опциони функции)
- Can not be selected (Не може да се одбере)
- ✓ Detergent required (Нема детергент)
- x Default (Стандардно)

ОПТИМИЗАЦИЈА НА ВРЕМЕТО ВО ТЕКОТ НА ПРОГРАМАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

На почетокот на програмата за перење, машината користи напредна технологија за одредување на количината на алишта. Откако ќе ја одреди количината, машината го прилагодува времетраењето на програмата.

ЧЕКОР 5: ПОЧЕТОК НА ПРОГРАМАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

Откако ќе ја одберете програмата за перење и дополнителните функции и ќе ставите прашок во садот, притиснете го копчето **СТАРТ/ПАУЗА (8)**.



На екранот, програмите се прикажани со икони, според нивниот фактички редослед, од лево кон десно. Се прикажува и преостанатото време до крајот на програмата.

Симболите на одбраните функции светнуваат.

Откако ќе го притиснете копчето (8) ПАУЗА/СТОП, брзината на вртење може да се прилагоди (освен кај програмата за самочистење SterilTub и ЦЕНТРИФУГА (програма за **SPIN БРЗИНА НА ВРТЕЖИ/ЦЕДЕЊЕ**), а заштитата за деца може да се активира или да се исклучи; меѓутоа, другите поставки не може да се менуваат.

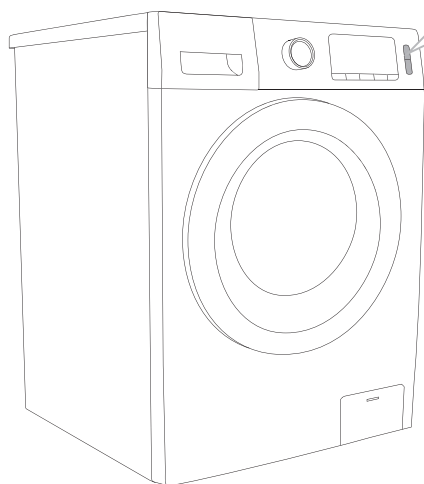
Кога програмата ќе почне, на екранот се појавува симболот »-- --«, што е знак дека алиштата се мерат. Времетраењето на програмата (часови : минути) автоматски се прилагодува на тежината на алиштата.

По почетокот на програмата, на екранот светнува Заклучена врата .

Кога програмата ќе заврши, симболот исчезнува. Доколку притиснете на копчето ПАУЗА (8) додека програмата е во тек, а се исполнети сите услови за да ја отворите вратата, ќе исчезне и . Доколку  трепка, тоа значи дека вратата не може да се отвори; во таков случај, не обидувајте се да ја отворите вратата сосила.

 Доколку некоја сијаличка на екранот трепка, вратата на машината е отворена или не е правилно затворена. Затворете ја и повторно притиснете на копчето **СТАРТ/ПАУЗА (8)** за програмата за перење да продолжи.

ЧЕКОР 6: МЕНУВАЊЕ ИЛИ РАЧНО ПРЕКИНУВАЊЕ НА ПРОГРАМАТА



1 За да прекинете и да откажете програма за перење, притиснете го копчето ИСКЛУЧИ/ВКЛУЧИ (9) и држете го притиснато подолго од 2 секунди.

2 Програмата е паузирана кога  за времето преостанато до крајот на перењето трепка (се појавува и исчезнува) на екранот. Во исто време, машината за перење ја испумпува водата од барабанот на машината за перење. Кога водата ќе биде испумпана, вратата на машината се отклучува. Доколку водата во машината е жешка, машината автоматски излади и ќе ја испумпа.

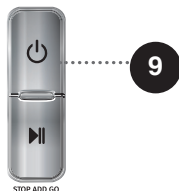
3 За да одберете нова програма, повторно притиснете го копчето ИСКЛУЧИ/ВКЛУЧИ (9) и одберете ја програмата и дополнителните функции. Притиснете го копчето СТАРТ/ПАУЗА (8), без повторно да додавате прашок.

ЧЕКОР 7: КРАЈ НА ПРОГРАМАТА

Звучен сигнал го означува крајот на процесот на перење; на екранот се појавува пораката »Крај« (End). Доколку не притиснете ниту едно копче во наредните 2 минути, машината автоматски се исклучува.



1. Отворете ја вратата од машината за перење.
2. Извадете ја облеката од барабанот.
3. Затворете ја вратата!
4. Затворете ја славината за довод на вода.
5. Исклучете ја машината за перење (притиснете го копчето **ВКЛУЧИ/ИСКЛУЧИ (ON/OFF)** (9)).
6. Исклучете го струјниот кабел од приклучницата.



ПРЕКИНУВАЊЕ И МЕНУВАЊЕ НА ПРОГРАМАТА

РАЧНО ПРЕКИНУВАЊЕ И РЕСЕТИРАЊЕ

За да прекинете и да откажете (ресетирате) програма за перење, притиснете го копчето (9) ВКЛУЧИ/ИСКЛУЧИ (ON/OFF) и држете го притиснато подолго од 3 секунди. Сите сијалички се гасат. Повторно ќе се запалат кога машината повторно ќе се вклучи (со притискање на копчето (9) ВКЛУЧИ/ИСКЛУЧИ (ON/OFF)). Во исто време, машината ја испумпува водата од барабанот. Кога водата ќе биде испумпана, вратата на машината се отклучува. Доколку водата во машината е жешка, машината автоматски ќе ја излади и ќе ја испумпа.

ЗА КОПЧЕТО СТАРТ/ПАУЗА ►

Програмата можете да ја прекинете во секое време со притискање на копчето (8) СТАРТ/ПАУЗА. Програмата е паузирана кога на екранот трепка преостанатото време до завршување на програмата. Доколку нема вода во барабанот и температурата на водата не е превисока, вратата ќе се отклучи по извесно време и може да се отвори. За да продолжите со програмата, најпрво затворете ја вратата и потоа притиснете копчето (8) СТАРТ/ПАУЗА.

ЗА ДОДАВАЊЕ/ВАДЕЊЕ АЛИШТА ДОДЕКА ПРОГРАМАТА Е ВО ТЕК 🔒

По извесно време, вратата на машината нема да може да се отвори доколку нивото и температурата на водата се под однапред дефинираната граница.

Доколку се исполнети долните услови, електронската брава на вратата се отклучува и може да се отвори:

- температурата на водата во барабанот мора да биде соодветна,
- нивото на вода во барабанот мора да биде под одредена вредност,
- симболот 🔒 мора да свети.

За да додадете или да извадите алишта од машината додека програмата е во тек, постапете на следниот начин:

1. притиснете го копчето (8) СТАРТ/ПАУЗА.
2. Доколку сите услови за отклучување на електронската брава на вратата се исполнети, можете да ја отворите вратата од машината и да дополните или да извадите алишта од барабанот:
 - Доколку температурата на водата во барабанот е над дозволената, симболот 🔒 нема да свети, а симболот Брава на вратата 🚪 нема да трепка. Тоа значи дека не може повеќе да се додаваат алишта во барабанот. Во тој случај, почекајте водата во барабанот да се излади. Кога водата ќе се излади до соодветна температура, ќе може да ја отворите вратата на машината и да ги извадите алиштата од барабанот.
3. Затворете ја вратата на машината за перење!
4. Притиснете го копчето (8) СТАРТ/ПАУЗА.

Програмата ќе продолжи со работа.

☼ Доколку во текот на програмата додадете значителна количина алишта, тие може да не се исперат најдобро, затоа што машината на почетокот »почувствувала« помала тежина на ставената облека и додала помало количество вода. Недоволното количество вода во однос на количеството алишта може и да ја оштети облеката (триење на сува облека), а и самото перење може да трае подолго.

☼ Програмата за перење ќе продолжи од фазата во која била прекината.

ГРЕШКИ

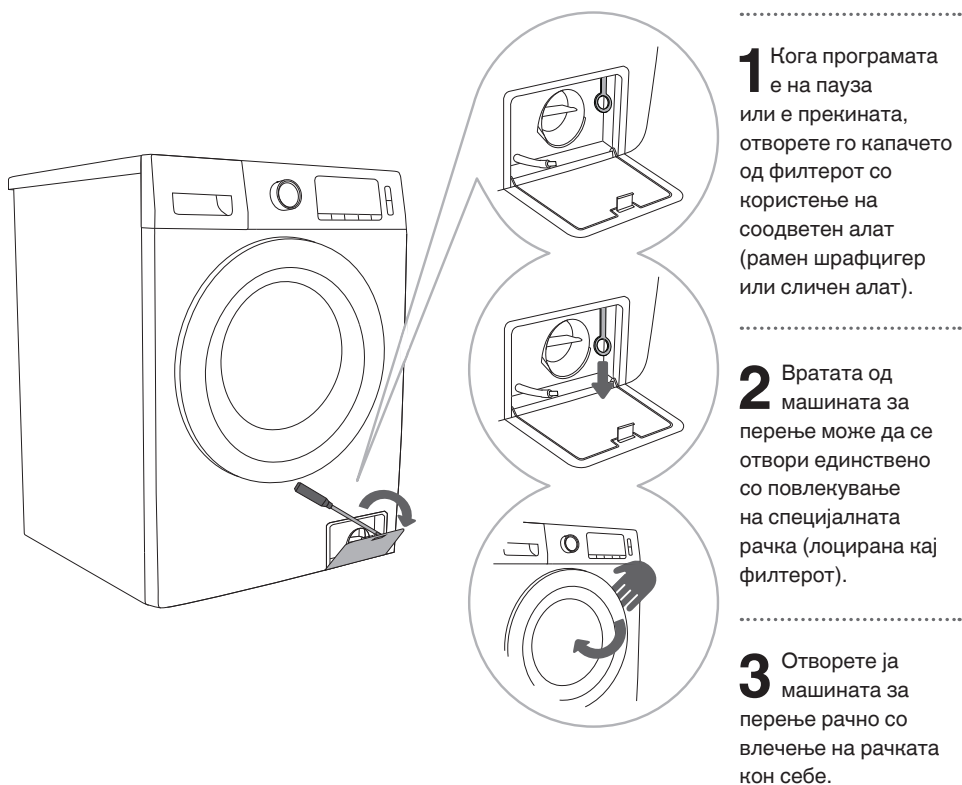
Во случај на грешка или дефект, програмата на перење се прекинува.

Сигнални светла кои треперат и звучен сигнал ќе предупреди за појава на грешки (види ТАБЕЛА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ НА ГРЕШКИ), и грешката ќе се прикаже на екранот (F:XX).

ПРЕКИН НА ЕЛЕКТРИЧНАТА ЕНЕРГИЈА

Во случај на прекин на доводот на струја, се прекинува програмата за перење. Кога струјата ќе се врати, програмата за перење ќе продолжи од фазата во која била прекината.

ОТВОРАЊЕ НА ВРАТАТА РАЧНО ВО СЛУЧАЈ НА ПРЕКИН НА ЕЛЕКТРИЧНАТА ЕНЕРГИЈА – ВО СЛУЧАЈ НА ПАУЗИРАЊЕ НА ПРОГРАМАТА



ОТВОРАЊЕ НА ВРАТАТА (ПАУЗА/ОТКАЖИ – СМЕНИ ПРОГРАМА)

Вратата на машината за перење може да се отвори доколку нивото на вода во машината е доволно ниско и доколку температурата на водата не е претерано висока. Во спротивно, прекинете ја програмата рачно (физички) (види поглавје »ПРЕКИНИ И МЕНУВАЊЕ НА ПРОГРАМАТА/Рачно (физичко) прекинување«).

⚠ Ако се уште има вода во машината по прекин на електричната енергија, не отворајте ја вратата пред рачно да ја испразните машината од вода со помош на филтер-пумпата (види поглавје »ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ/Чистење на филтерот на пумпата«).

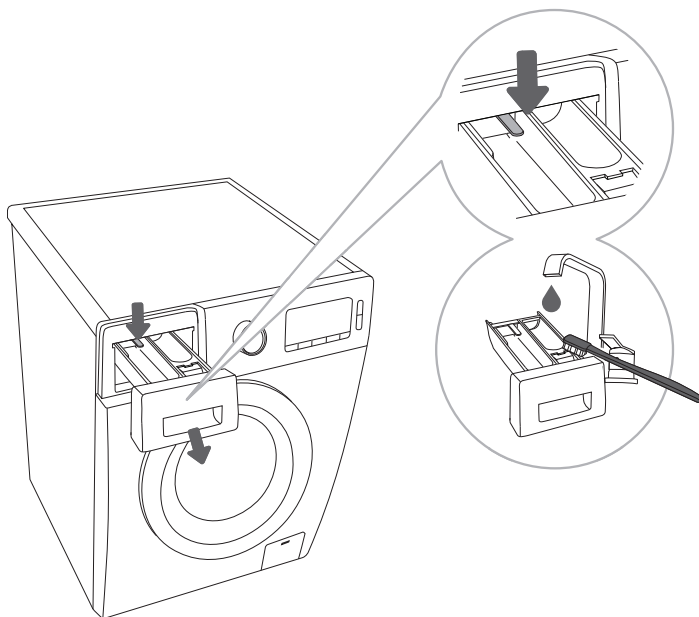
ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

⚠ Пред чистење, исклучете ја машината за перење од електричната мрежа.

☹ Деца не смеат да ја чистат машината за перење или да вршат други работи за одржување на машината без соодветен надзор!

ЧИСТЕЊЕ НА САДОТ ЗА ДЕТЕРГЕНТ

☹ Фиоката за детергент треба да се чисти најмалку два пати месечно..



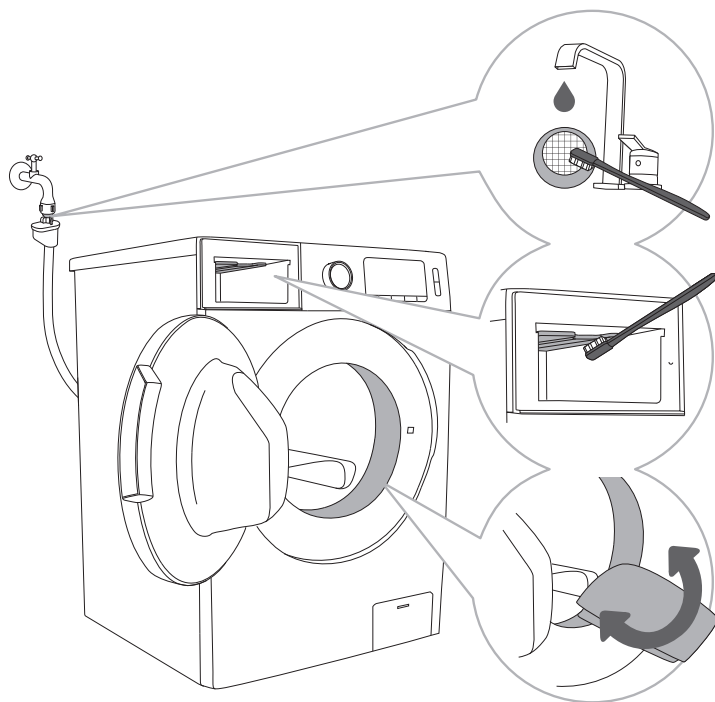
1 За да ја извадите фиоката за детергент од куќиштето, притиснете го малото копче.

2 те ја фиоката за детергент под млазод вода со четка, а потоа исушете ја. Исто така, отстранете ги сите остатоци од прашок од дното на куќиштето.

3 Од фиоката за дозирање, отстранете го продолжетокот за омекнувач. Измијте ги сите делови под млаз вода, вратете го продолжетокот за омекнувач во фиоката за дозирање и ставете ја фиоката во куќиштето.

☹ Не мијте ја фиоката за детергент во машина за садови.

ИСТЕЊЕ НА МРЕЖАТА НА ФИЛТЕРОТ НА ДОВОДНОТО ЦРЕВО, КУЌИШТЕТО НА ФИОКАТА ЗА ДЕТЕРГЕНТ И ГУМЕНИОТ ОБРАЧ НА ВРАТАТА



1 Често чистете ја мрежата на филтерот на доводното црево под млаз вода.

2 Со помош на четка исчистете го целиот дел за исплакнување, особено млазниците на горниот дел од комората за исплакнување.

3 По секое перење, избришете го гумениот обрач од вратата за да го продолжите неговиот животен век.

ЧИСТЕЊЕ НА ФИЛТЕРОТ НА ПУМПАТА

⚠ За време на чистењето може да истече вода. Поради тоа, се препорачува претходно на подот да ставите крпа која впива течност.

Пред да ја испуштите водата од машината, проверете дали е изладена.



1 Отворете го капакот на филтерот на пумпата со соодветен алат (рамен шрафцигер или сличен алат).

2 Пред чистење на филтерот на пумпата, извлекете ја инката за одвод на вода. Свртете го филтерот на пумпата бавно во правец обратен од правецот на стрелките на часовникот. Извлекетого и отстранете го филтерот на пумпата, за да може водата полена да истече.

3 Исчистете го филтерот под млаз од вода.

4 Заменете го филтерот на пумпата како што е прикажано на цртежот и прицврстете го со вртење во насока на правецот на стрелките на часовникот. За даго затворите цврсто, потребно е површината на филтерот да биде целосно чиста. 55

⚠ Филтерот на пумпата мора повремено да се чисти, особено по перење облека која е многу нечиста, волнеста или многу стара.

⚠ Исто така, исчистете го филтерот на пумпата доколку машината не може да го започне циклусот на центрифугално вртење или доколку во пумпата се насобрале остатоци (копчиња, метални пари, шоноли за коса и сл.).

ЧИСТЕЊЕ НА НАДВОРЕШНОСТА НА МАШИНАТА

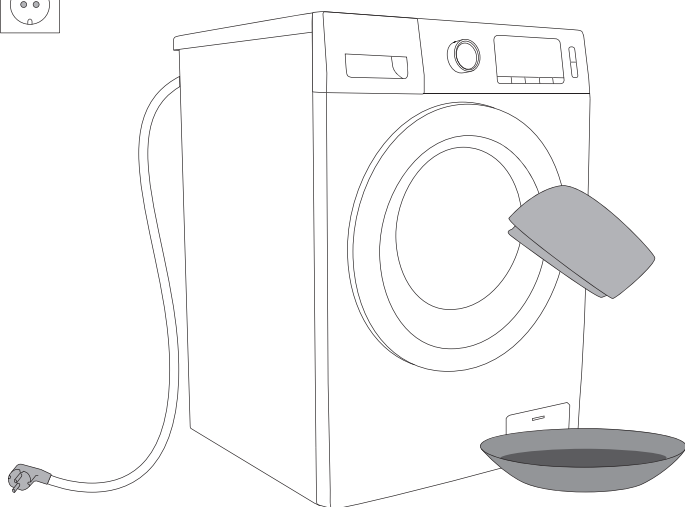
⚠ Пред чистење, секогаш исклучувајте ја машината за перење од електричната мрежа.

Надворешноста на машината за перење и екранот чистете ги со помош на мека, влажна крпаи вода. Потоа, пребришете ја машината со мека, сува крпа.

⚠ Не користете разредувачи или средства за чистење кои може да ја оштетат машината за перење (ве молиме следете ги препораките и предупредувањата кои се наведени од производителите на самите средства за чистење).

Доколку е потребно, пребришете ја вратата на машината со влажна крпа, а потоа и со мека, сува крпа.

💧 Не чистете ја машината за перење со млаз вода!



ОТСТРАНУВАЊЕ НА ГРЕШКИ

ШТО ДА НАПРАВИТЕ...?

Машината за перење автоматски ја контролира работата на одредени функции за време на циклусот на перење. Ако се регистрира одредена неправилност, тоа се означува така што на екранот се појавува (E:XX). Машината за перење јавува грешка се додека не ја исклучите. Одредени пречки од надворешната средина (на пр., електрична мрежа) може да доведат до јавувања на различни грешки (види ТАБЕЛА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ НА ГРЕШКИ). Во таков случај:

- Исклучете ја машината и почекајте неколку секунди.
- Вклучете ја машината и повторете ја програмата за перење.
- Повеќето грешки за време на работата може да ги коригира самиот корисник (види ТАБЕЛА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ НА ГРЕШКИ).
- Ако грешките упорно се повторуваат, повикајте овластен сервис.
- Поправките може да ги врши исклучиво соодветно обучено лице.
- Гаранцијата не важи за поправки или други барања врз основа на со гаранцијата кои настанале поради неправилно приклучување или користење на машината за перење. Во вакви случаи, трошоците за поправка ќе бидат на товар на корисникот.

⚡ Гаранцијата не важи во случаи на грешки или дефекти кои настанале од одредени непогоди во надворешната средина (гром, прекин на електричната енергија, природни катастрофи, итн.).

ТАБЕЛА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ НА ГРЕШКИ

За програмите за перење

Индикација за грешка на екранот	Проблем/грешка	Што да направите?
F01	Грешка во доводот на вода	Проверете го следното: • Дали е отворена славината за довод на вода и дали притисокот е пренизок? • Дали е напукнато цревето за довод на вода? • Дали е затнат филтерот на цревето за довод на вода? • Дали е цревето замрзнато?
F03	Проблем со одводот	Проверете го следното: • Дали е напукнато цревето и дали вода протекува од него? • Дали е затнат филтерот на цревето за одвод на вода? • Дали е цревето замрзнато?
F04/F05/F06/F07/F23	Грешка на електронскиот модул	Исклучете ја машината така што ќе го притиснете копчето ВКЛУЧИ/ИСКЛУЧИ (ON/OFF) (9) и ќе го држите притиснато најмалку 3 секунди. Повторно притиснете го копчето СТАРТ/ПАУЗА (8). Ако грешката се јави повторно, повикајте сервисер.
F24	Нивото на вода достигнува ниво на претекување	Прекинете ја програмата со притискање на копчето СТАРТ/ПАУЗА (8). Повторно пуштете ја програмата. Доколку машината продолжи да испумпува вода во садот за цедење, затворете ја славината за вода и повикајте сервисер.
F13	Грешка при заклучување на вратата.	Вратата е затворена, но не се заклучува. Исклучете ја машината. Повторно вклучете ја и пуштете ја програмата за перење од почеток. Ако грешката се јави повторно, повикајте сервисер.
F14	Грешка при отклучување на вратата.	Вратата е затворена, но не може да се отклучи. Исклучете ја и повторно вклучете ја машината. Ако грешката се јави повторно, повикајте сервисер. За да ја отворите вратата, погледнете го поглавјето »ПАУЗИРАЊЕ И МЕНУВАЊЕ НА ПРОГРАМАТА/Рачно отворање на вратата«.

Индикација за грешка на екранот	Проблем/грешка	Што да направите?
Unb	Аларм за нерамномерно распределени алишта	- Исклучете ја машината така што ќе го притиснете копчето ВКЛУЧИ/ИСКЛУЧИ (ON/OFF) (9) и ќе го држите притиснато најмалку 3 секунди. - Отворете ја вратата и прераспределете ги алиштата во барабанот. - Притиснете го копчето ЦЕНТРИФУГА (4) и повторно пуштете го циклусот на центрифуга. - Ако грешката се јави повторно, повикајте сервисер.

За програмите за сушење

Грешка	Што да направите (што е препорачливо)?
Машината не ја извршува програмата за сушење.	Проверете го следното: - Дали сте ја подесиле/одбрале програмата за сушење? - Дали е отворена славината за вода? - Дали вратата е правилно затворена? - Дали во барабанот има премногу алишта според податоците во табелата? Сушете ги алиштата засебно.
Сушењето не е ефективно.	- Проверете го следното: - Дали има премногу алишта во машината? Тоа може да доведе до нецелосно сушење на алиштата. Поделете ги алиштата на половина и исушете ги на два пати. - Дали сушите различни алишта (алишта кои се сушат полесно и алишта за кои е потребно подолго време) заедно?
Времето на сушење е предолго.	Проверете го следното: - Дали има премногу алишта во машината? Уште еднаш проверете ја соодветноста на програмите за сушење со помош на табелата со програми и сушете дел од алиштата засебно. - Дали алиштата правилно се минати низ центрифугално вртење? - Дали сушите неколку дебели делови од облека заедно?

СЕРВИСИРАЊЕ

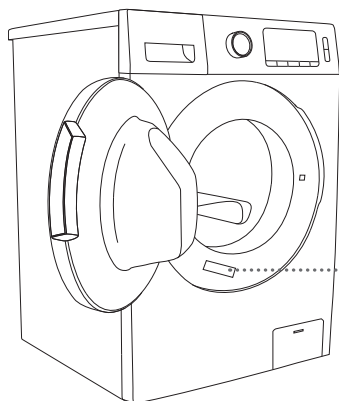
Пред да повикате сервисер

Кога ја контактирате службата за сервисирање, ве молиме наведете ги: типот на вашата машина за перење (1), шифрата/ ID бројот (2), бројот на моделот (3), и сервискиот број (4).

Типот, шифрата/ ID бројот, бројот на модел и сервискиот број се наведени на плочката со податоци на предната страна од отворот на вратата на машината.

⚠ Во случај на дефект, користете единствено резервни делови кои се одобрени од овластени производители.

⚠ Гаранцијата не важи за поправки или други барања врз основа на гаранцијата кои настанале од неправилно приклучување или користење на машината за перење. Во такви случаи, трошоците за поправки се на товар на корисникот.



1 2 3 4

4 2 1 3

gorenje Washer-dryer
Model: XXXXX
Type: XXXXXXX
Washing Capacity: Xkg (2000W)
Drying Capacity: Xkg (1700W) IPX4
10A/220-240V~ 50Hz
Art. No.: XXXXXX


CE

RoHS

XXXXXX



XXX3XXXX

Дополнителна опрема и делови за одржување може да најдете на нашата веб страна на: www.gorenje.com

ПРЕПОРАКИ ЗА ПЕРЕЊЕ И ЕКОНОМИЧНА УПОТРЕБА ВАШАТА МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ

Новите текстилни производи во боја, кога ги перете прв пат, треба да ги исперете одвоено од другите.

Облеката за перење која е многу нечиста перете ја во мали количини и со повеќе прашок или ставете ја на предперење.

Нанесете специјално средство за отстранување дамки за тврдокорни дамки пред перењето. Ви препорачуваме да го прочитате делот **СОВЕТИ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ ДАМКИ**.

За облека која не е толку нечиста, ви препорачуваме програма без циклус на предперење, користење на покуси програми и пониска температура на перење.

Ако често ја перете облеката на ниски температури и со течни прашоци, можно е размножување на бактерии кои предизвикуваат непријатен миризба во машината. За да спречите таква миризба, препорачуваме повремено да ја користите програмата за самочистење Steril tub  (види ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ).

Препорачуваме да избегнувате перење на мали количина на облека заради заштеда на енергија и подобра работа на машината.

Пред да ставите здиглени алишта во барабанот, протресете ги.
Користете само машински прашоци за перење алишта.

Додавајте прашок или течен прашок согласно со препораките на производителот, температурата на перење и избраната програма на перење.

Кога користите високо концентрирани детергенти, користете ги специјалните садови за дозирање (кои одат со детергентот) и ставајте ги директно во барабанот на машината за перење.

Доколку тврдоста на вода надмине 14°dH, потребно е да користите средства за омекнување на водата. Гаранцијата не важи во случај на оштетувања на грејачот кои настанале од неправилна употреба на средствата за омекнување на вода. Проверете ги информациите за тврдост на вода кои ги објавува локалното претпријатие за водовод или друг орган.

Не се препорачува употреба на средства за белење на база на хлор, бидејќи такви средства може да го оштетат грејачот.

Ако користите средство за отстранување бигор, белило или боја, користете ги исклучиво видовите кои се соодветни за вашиот апарат.

Не употребувајте разредувачи или слични хемикалии (на пример, разредувач на боја, терпентин, бензин, итн.)!

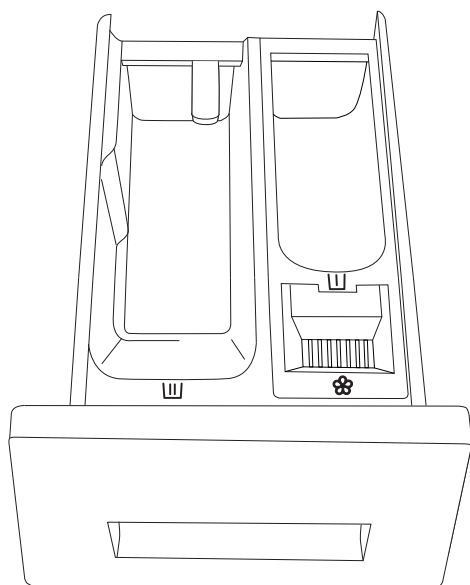
Не ставајте згрутчен прашок во фиоката за прашок, бидејќи може да го затне цревото во машината.

При користење на густе средства за нега и одржување при перење, ви препорачуваме да ги разредите со вода за да спречите затнување на одводот за вода во фиоката за детергент. Течните прашоци се наменети за програми на перење кои немаат циклус на предперење.

При голем број на вртежи, во центрифугата се задржува помалку влажност во облеката. Како резултат, сушењето во машина за сушење е поекономично и побрзо.

Тврдост на вода	Степени на тврдост			
	°dH (°N)	mmol/l	°fH(°F)	p.p.m.
1 – мека	< 8,4	< 1,5	< 15	< 150
2 – нормална	8,4 - 14	1,5 - 2,5	15 - 25	150 - 250
3 – тврда	> 14	> 2,5	> 25	> 250

☼ Проверете ги информациите за тврдост на вода кои ги објавува локалното претпријатие за водовод или друг орган.



Симболи на преградите за дозирање на прашок	
U	Предперење
U	Перење
☼	Омекнување

☼ Ви препорачуваме прашокот за перење да го ставате веднаш пред циклусот на перење. Ако го ставате порано, проверете дали фиоката за прашок е сосема сува пред да ставите прашок; во спротивно, прашокот може да се згрутчи пред почетокот на процесот на перење.

☼ Ставете го омекнувачот во соодветната преграда, односно во преградата означена со симболот ☼. Следете ги препораките дадени на пакувањето од омекнувачот.

☼ Не полнете ја преградата за омекнувач над максималното означено ниво. Во спротивно, машината ќе го повлече омекнувачот пребрзо што може да резултира со помалку ефикасно перење на алиштата.

Детергентите и додатоците чувајте ги понастрана од дофат на деца.

Течните детергенти може да се користат за предперење; меѓутоа, во овој случај за главното перење мора да се користи детергентот во прашок.

СОВЕТИ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ ДАМКИ

Пред да употребите специјални средства за отстранување дамки, обидете се да ги примените природните методи кои не се штетни за средината, особено во случај на помалку тврдокорните дамки.

Сепак, треба брзо да се реагира! Намокрете ја дамката со сунѓер или хартиена крпа; потоа исплакнете ја облеката со ладна или млака, но никогаш со топла вода!

Дамки	Отстранување дамки
Кал	Кога дамката ќе се засуши, најпрвин изгребете ја од облеката пред да ја ставите во машината. Ако дамката е тврдокорна, натопете ја со средство за отстранување на флеки врз база на ензими пред перењето. Ако дамката е лесна за отстранување, исперете ја облеката со течен детергент или детергент во прашок и вода пред да ја ставите во машината.
Средство против потење	Пред да ја ставите облеката во машината за перење, ставете течен прашок врз неа. За тврдокорни дамки, употребете средство за отстранување дамки. Исто така, може да употребите и средства за белење врз база на кислород.
Чај	Натопете или исплакнете ја облеката во ладна вода и, ако е потребно, додајте средство за отстранување дамки.
Чоколадо	Натопете или исплакнете ја облеката во млака вода со сапун. Потоа нанесете сок од лимон и исплакнете.
Масило	Пред да ја ставите облеката во машината, врз дамката ставете средство за отстранување дамки. Може да употребите и етанол. Превртете ја облеката од внатрешната страна и ставете хартиен бришач под флеката. Втријте го алкохолот на задната страна од дамката. На крајот од постапката, темелно исплакнете ја облеката.
Фломастери	Разредете штирак во вода и врз дамката ставете средство за отстранување дамки. Кога ќе се исуши, отстранете ја дамката со четка; потоа исперете ја облеката во машината за перење.
Храна за бебиња (или урина, кал, дамки од храна)	Пред да ги ставите алиштата во машина за перење, потопете ги дамките во млака вода и оставете да отстојат најмалку половина час. За полесно отстранување на дамката, додајте средство за отстранување на флеки врз база на ензими.
Трева	Пред да ги ставите алиштата во машината за перење, натопете ги со средство за отстранување дамки врз база на ензими. Дамките од трева исто така може да се отстранат со потопување на облеката (околу 1 час) во смеса од разреден сок од лимон или дестилиран оцет.
Јајца	Натопете ја облеката со средство за отстранување дамки врз база на ензими. Потопете ја во ладна вода и оставете ја 30 минути или неколку часа ако дамките се тврдокорни. Потоа, исперете ја во машината за перење.
Нафе	Натопете ја облеката во солена вода. Ако дамката е стара, натопете ја со смеса од глицерин, амонијак и алкохол.
Боја за чевли	Ставете масло за готвење на дамката и исплакнете.

Дамки	Отстранување дамки
Крв	Свежа дамка – исплакнете ја облеката со ладна вода и ставете ја во машината за перење. Исушена дамка – намокнете ја облеката со средство за отстранување на дамки врз база на ензими. Потоа, ставете ја облеката во машината за перење. Ако дамката не исчезне, обидете се да ја отстраните со белило соодветно за вашата облека.
Лепило, гума за цвакање	Ставете ја облеката во кеса и ставете ја во замрзнувач, се додека лепилото или гумата не се стврдне. Потоа, отстранете ги со гребење со тап нож. Потоа, омекнете ја дамката со средство за отстранување дамки за предперење и исплакнете темелно. Потоа, исперете ги алиштата во машината.
Шминка	Употребете средство за отстранување на дамки за предперење, а потоа ставете ја облеката во машината за перење.
Путер	Пред перење во машината, ставете средство за отстранување дамки на дамката. Потоа, исплакнете со топла вода (толку топла колку што дозволува материјалот од кој е направена облеката).
Млеко	Натопете ја облеката во средство за отстранување на дамки врз база на ензими. Потопете ја облеката и оставете ја отстои најмалку 30 минути или неколку часа ако дамките се тврдокорни. Потоа, исперете ја во машината за перење.
Овошен сок	Ставете мешавина од сол и вода на дамката. Оставете да дејствува некое време, а потоа исплакнете. На дамката може да додадете сода бикарбона, дестилиран оцет или сок од лимон пред да ја ставите облеката во машината за перење. За стари дамки, употребете глицерин. По 20 минути, исплакнете со ладна вода, потоа ставете ја облеката во машината.
Вино	Потопете ја облеката за перење и оставете ја во ладна вода најмалку 30 минути. Употребете и средство за отстранување дамки. Потоа, исперете ја облеката во машината за перење.
Восок	Ставете ја облеката во замрзнувач се додека восокот не се стврдне. Потоа, изгребете го восокот од облеката. Отстранете го остатокот од восокот така што ќе ставите хартиен бришач врз дамката, а потоа загрејте го со пегла се додека хартијата не го впије целиот восок.
Пот	Пред перење во машината за перење, протријте ја темелно дамката со течен прашок за перење.
Гума за цвакање	Ставете ја облеката во замрзнувач се додека гумата за цвакање не се стврдне. Потоа, изгребете ја гумата од облеката. На крајот, исперете ја облеката во машина за перење.

ОДЛАГАЊЕ

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои може да се рециклираат, одлагаат или уништат без никаква опасност по средината. За таа цел, материјалите од кои е направена амбалажата се означени соодветно.



Симболот на производот или на неговата амбалажа означува дека производот не смее да биде исфрлен како обичен отпад од домаќинството. Однесете го производот во овластен центар за собирање отпад од електрични и електронски производи.

При **одлагање** на дотраена машина за перење, отстранете го целиот детергент и сите струјни кабли и онеспособете ги бравата и рачката на вратата, за да спречите затворање или заклучување на вратата од машината (заштита за деца).

Овој апарат е означен во согласност со европската Директива за отпад од електрични и електронски производи (WEEE).

Правилното **одлагање** на производот ќе помогне да се спречат сите негативни влијанија врз животната средина и врз здравјето на луѓето, кои може да настанат во случај на неправилно одлагање на производот. За подетални информации за отстранувањето и обработката на производот, ве молиме контактирајте ја релевантната општинска институција која е овластена за управување со отпад, вашата служба за одлагање на отпад или продавницата каде сте го купиле производот.

СПЕЦИФИКАЦИЈА

Согласно со Регулативата (ЕУ) бр. 90/60/ЕС

Име на моделот	WD85XX	WD105XX
Енергетска ефикасност		
Од А (максимална ефикасност) до G (најмала ефикасност)	A	
Перење, центрифуга, сушење	5,44 kWh	6,80 kWh
Перење, центрифуга	0,82 kWh	0,92 kWh
Класа на перформанси на перењето		
Од А (максимални перформанси) до G (најслаби перформанси)	A	
Класа на перформанси во поглед на исцедувањето на водата		
Од А (максимални перформанси) до G (најслаби перформанси)	A	
Преостаната влага	44 %	
Максимален број на вртежи	1400 вртежи во минута	
Полнење/капацитет		
Перење	8 kg	10 kg
Сушење	5 kg	7 kg
Потрошувачка на вода		
Перење, центрифуга, сушење	121 l	160 l
Перење, центрифуга	60 l	70 l
Времетраење на програмата		
Перење, центрифуга, сушење	648 мин.	675 мин.
Перење, центрифуга	315 мин.	315 мин.
Програми наведени на плочката со податоци и на етикетата Програми на кои се однесуваат податоците прикажани на плочката	Перење (Wash) (Памук 60 °C + 1400 вртежи во минута) Сушење (Dry) (Сушење памук + сушење со тајмер додека не се појави симболот »--«-)	
Проценета годишна потрошувачка за четиричлено домаќинство, при што секогаш се користи сушарата (200 циклуси)		
Потрошувачка на струја	1212 kWh/годишно (kWh/year)	1360 kWh/годишно (kWh/year)
Потрошувачка на вода	24200 l	32000 l

Проценета годишна потрошувачка за четиричлено домаќинство, при што никогаш не се користи сушарата (200 циклуси)

Потрошувачка на струја	164 kWh/ годишно (kWh/year)	184 kWh/ годишно (kWh/year)
Потрошувачка на вода	12000 l	14000 l

Потрошувачката на струја во текот на програмите за сушење е измерена согласно со условите наведени во стандардот EN50229.

1. Првиот циклус на сушење мора се изврши со машина наполнета со 7 kg алишта (кои се состојат од 2 креветски чаршави, 12 навлаки за перници и 26 крпи) со одбирање на програмата Сушење памук + Сушење со тајмер (Cotton Dry + Time Dry), се додека не се појави симболот »-- --«.

2. Вториот циклус на сушење мора се изврши со машина наполнета со 3 kg алишта (кои се состојат од 2 креветски чаршави, 4 навлаки за перници и 4 крпи) со одбирање на програмата Сушење памук + Сушење со тајмер (Cotton Dry + Time Dry), се додека не се појави симболот »-- --«.

(За да се прилагоди тежината, може да се додадат или да се извадат 1 или 2 крпи.)

⚠ Поради отстапувања во однос на видот и количината на алишта, бројот на вртежи, осцилациите во снабдувањето со струја и температурата и влажноста на воздухот, времетраењето на програмата и потрошувачката на струја измерени кај крајниот корисник може да се разликуваат од оние наведени во табелата.

